

Заседание правления Ассоциации корейцев ВКО

стр. 3

강수정은 두 개의 노동적기 훈장, 몇 개의 메달로 표창되었다. 때문에 정부가 그의 공로를 잊지 않았다고 확인할 수 있다.

Реализуй мечту – получи свою стипендию

стр. 7

стр. 5

Республиканская корейская газета.

Издается с 1 марта 1923 г.

Выходит один раз в неделю.

www.koreans.kz

КОРЕ ИЛДҒО 고쳐밀보

БУДЬТЕ БЛИЖЕ К ИСТОКАМ

뿌리를 잊지 말자



Газета награждена Орденом «Дружбы народов» 30 мая 1988 г.



21 (1819) 3 июня 2022 года

Иван Тимофеевич Пак награждён орденом «Парасат»



стр. 3

교육계에서 세운 그녀의 공로



стр. 7

Космонавтов бывших не бывает



стр. 11

ПОСОЛ КОРЕИ ПООБЕЩАЛ ВЕРНУТЬСЯ В КОСТАНАЙ



Фёдор МИН, Костанай

В Костанайской области с официальным визитом побывал Чрезвычайный и Полномочный Посол Республики Корея в Республике Казахстан Ку Хонг-Сок. Он провёл ряд встреч с руко-

водством области и представителями крупного бизнеса.

–Сегодняшняя встреча является примером развития дружеских отношений между двумя нашими государствами. Отмечу, что в нашей области действует

ассоциация корейцев, которая на протяжении многих лет является одной из самых активных в регионе, – отметил в беседе с послом аким Костанайской области Архимед Мухамбетов.

стр. 3

알마티 한국교육원, 2022 봄 학기 한국어 강좌 수료식 개최

알마티 한국교육원(원장 김태환)은 2022년 2월부터 5월까지 4개월간 진행된 봄 학기 한국어 강좌 수료식을 개최하였다.

이날 수료식에서 698명에게 수료증을 수여하고, 우수 학습자 34명에게 장학금을 지급하였다.

한국교육원에서 운영하는 한국어 강좌는 한국어를 공부하고 싶어 하는 사람들(국적불문 만 14세 이상)에게 한국어 학습 기회를 제공하며, 학기당 15주 과정으로 봄과 가을 학기로 나누어 운영되고 있다.

지난 2년 간 코로나 19로 인해 수료식에 모든 수료생들이 참석하는 것이 불가능하였으나, 이번 수료식은 모든 학생들이 참여하는 대면 수료식으로 진행되었다. 수료생들은 학급별 장기자랑을 준비하여 각자의 노래와 춤 실력을 선보였고, 비둘기 합창단과 K-POP 커버댄스 그룹이 축하 공연에 참여 하였다.



стр. 7

В поддержку референдума

Приближается, без преувеличения, судьбоносная дата для всех граждан Казахстана – республиканский референдум по внесению изменений и дополнений в Конституцию РК. По всей стране проводится огромная работа по разъяснению смысла предложенных в Основном законе страны поправок. Активное участие в этой важной работе принимают и члены региональных корейских этнокультурных объединений.

*Александр ХАН,
Ева КИМ*

Шымкент

Роза Викторовна Пак – директор школы «Арофат», руководитель Ассоциации корейцев Южного Казахстана, заместитель председателя АНК города Шымкента – известна в регионе как умелый руководитель, авторитетный общественный деятель. Поэтому вполне закономерно, что она приглашена в городской штаб по поддержке референдума. В день она проводит по несколько встреч, посещает заводы, фабрики, образовательные и медицинские учреждения, беседует с земляками о важности предстоящего события. Стоит

отметить, что Роза Викторовна прекрасно изъясняется на казахском языке, поэтому каких-либо трудностей с коммуникациями у нее не возникает.

– Мы доносим до наших соотечественников, насколько важны для каждого гражданина предлагаемые поправки. Новый Казахстан подразумевает новое мышление, поэтому мы должны модернизировать своё сознание, свое отношение к жизни, – говорит Роза Викторовна. – От каждого из нас зависит, какой будет наша страна, какое нас ждет будущее. Поэтому мы все должны пойти 5 июня на референдум и проголосовать.

Актау

Председатель попечитель-

ского совета корейского этнокультурного объединения «Чосон» Мангистауской области, член областного общественного штаба по референдуму Раиса Ивановна Маденова, проводя на ежедневной основе разъяснительную работу с населением, включает всё свое обаяние, старается доступным языком объяснить, как предстоящая конституционная реформа повлияет на казахстанцев.

Только в начале этой недели Раиса Ивановна провела ряд встреч с преподавателями и учащимися Мангистауского энергетического колледжа, военнослужащими воинских частей № 3502 и № 6656, студентами Мангистауского колледжа



туризма, членами АНК и этнокультурных объединений.

– На встречах я всегда подчеркиваю, что после пережитых нами январских событий, жизнь уже не будет прежней, – делится Раиса Ивановна. – И сейчас у нас есть возможность изменить судьбу не только страны, а прежде всего свою.

Усть-Каменогорск

На базе Восточно-Казахстанского технического университета им. Д. Серикбаева члены городского штаба рассказали, какую роль в истории современного Казахстана игра-

ют важные конституционные изменения, в чем их суть.

В частности, активист Ассоциации корейцев ВКО Марина Мун, имеющая большой опыт общественной работы, подчеркнула, что сейчас как никогда важно сделать свой выбор в пользу прогресса, во имя будущего.

Почему важно проявлять гражданскую позицию? Как развиваться в условиях стремительно меняющегося мира? Что значит строительство нового Казахстана? Эти и другие вопросы были подробно рассмотрены спикерами на встрече.

Бизнесмены при АНК обсудили перспективы

24 мая в республиканском Доме дружбы Алматы прошло заседание членов Ассоциации предпринимателей АНК с участием представителей администрации Президента Республики Казахстан, в рамках которого проведено ознакомление с деятельностью Ассоциации предпринимателей АНК, а также обсуждены актуальные вопросы в сфере предпринимательства и роли ассоциации в их решении.



Начиная заседание, заведующий сектором секретариата Ассамблеи народа Казахстана администрации Президента Республики Казахстан Галымжан Махан в своем выступлении озвучил и подробно разъяснил изменения и дополнения в Конституцию страны.

– Всего вносится 56 поправок в 33 статьи Основного закона нашей страны. Изменения затронут треть статей Конституции, что имеет судьбоносное значение. Они создадут правовую базу для окончательного перехода от суперпрезидентской модели к президентской республике; перераспределения ряда властных полномочий; усиления роли и повышения статуса Парламента; расширения участия населения в управлении страной; усиления механизмов защиты прав граждан, – подчеркнул он.

На заседании были обозначены три основных направления деятельности Ассоциации предпринимателей АНК: представительство, защита прав и законных интересов ее членов в государственных органах; анализ действующей правовой базы и подготовка отчетов, рекомендаций по совершенствованию казахстанского законодательства в сфере предпринимательства; привлечение иностранных инвестиций, технологий и инноваций из стран исторического проис-

хождения этносов Казахстана.

Помимо этого участники озвучили необходимость создания молодёжного крыла Ассоциации предпринимателей АНК, целью которого будет поддержка идей и инициатив молодого поколения предпринимателей. В настоящее время запускается инициатива сбора идей, предложений и рекомендаций в режиме «одного окна», о чем в своём выступлении рассказал вице-президент Ассоциации предпринимателей АНК Арман Баев, который и будет курировать эти процессы.

В мероприятии приняли активное участие и члены Делового клуба при Ассоциации корейцев Казахстана. Делегация от ДК АКК была представлена восемью бизнесменами. Выступая перед коллегами, председатель корейского бизнес-клуба Игорь Кан отметил, что цели и задачи АП АНК реальны и осуществимы с учетом их впечатляющих ресурсов. Виктор Ким со своей стороны подчеркнул, что Деловой клуб АКК имеет необходимый опыт и навыки, которыми готовы поделиться, чтобы внести вклад в развитие Ассоциации предпринимателей АНК.

Также в ходе собрания участниками был обсужден предстоящий республиканский референдум. Говорили о том, какие изменения будут в Конституции и как это отразится в будущем в сфере бизнеса.

Новая победа казахстанской шахматистки в Корее

Юная Анастасия Огай, выступающая под флагом Казахстана, одержала очередную победу в Сеуле, заняв призовые места среди мастеров по шахматам Страны утренней свежести в олимпиаде 2022 – Korea chess Olympiad.

Юлия НАМ

Данная республиканская олимпиада проводилась впервые за последние два года в офлайн-режиме. Соревнование включало шесть коротких десятиминутных швейцарских раундов. Настя оказалась не единственной русскоговорящей участницей, в турнире также выступили ещё два юных гроссмейстера, приехавшие из постсоветского пространства и проживающие в Корее. В олимпиаде участвовало 17 детей. Анастасия играла в разряде мастеров, заняла первое место среди девочек и второе среди мальчиков.

– Часто соревнуюсь в турнирах, но каждая новая игра непредсказуема, интересна и волнительна как в первый раз, – делится Анастасия. – Старалась всегда быть сосредоточенной на игре, один раз все-таки прозевала, упустила из виду стратегию соперника и заняла второе место среди ребят.

– Мы живём в городе Кёнджу, а шахматные турниры чаще всего проводятся в Сеуле, дорога до которого занимает около пяти часов, поэтому не всегда есть возможность поучаствовать в них, к тому же отпрашиваться с работы в Корее не принято, как бы ни были обстоятельства, – рассказывает

мама девочки Наталия Ким. – В этот раз дата турнира удачно выпала на воскресенье. Мы выехали в субботу, переночевали в отеле и отдохнувшая Настя свободно смогла поучаствовать в олимпиаде, начавшейся в 9 часов утра. Большую благодарность выражаем бизнес-клубу КВН. Его участники вновь оказали нам спонсорскую поддержку, благодаря которой мы имели комфортные условия проживания в отеле, а после игры разделили с нами радость победы.

– Настя талантливая, целеустремлённая девочка. Благодаря ей поднимается престиж постсоветских корейцев, – отмечает президент бизнес-клуба КВН Сергей Ин. – Таких детей как она надо поддерживать.

В данное время Анастасия готовится к участию в крупном турнире республиканского значения – молодёжному национальному чемпионату по шахматам 2022 года, который организуется южнокорейской шахматной федерацией и будет проводиться в течение трёх дней. Пожелаем Насте удачи!



Посол Кореи пообещал вернуться в Костанай

Начало на стр. 1

Как пояснил глава региона, на сегодняшний день в области проживает около 4 тысяч представителей корейской национальности. А товарооборот Костанайской области с Республикой Корея за 2021 год составил порядка 73 млн долларов США. Архимед Мухамбетов подчеркнул, что Костанайская область готова рассмотреть предложения от корейских инвесторов в случае их заинтересованности в размещении производства на территории региона.

В ходе визита южнокорейский дипломат посетил костанайский автозавод «СарыаркаАвтоПром», где выпускают автомобили корейского бренда Kia. Представители завода продемонстрировали рабочий процесс и площадку, где ведутся работы по наладке оборудова-

ния для мелкоузловой сборки Kia Sportage пятого поколения. – Мелкоузловое производство новой модели – хороший опыт для автозавода, который станет новым вектором развития казахстанского автопрома, – отметил Ку Хонг-сок.

Неформальная встреча посла Республики Корея с представителями областного корейского этнокультурного объединения состоялась вечером того же дня.

– Я рада этой встрече в юбилейный год – 30-летия установленных отношений между Южной Кореей и Казахстаном, – сказала председатель корейского ЭКО Ульяна Ким.

В вечернем рауте приняли участие член правления корейского ЭКО Олег Ким; генеральный директор ТОО «МежрегионЭнерготранзит» Анатолий Ким; доктор педагогических наук, профессор

Наталья Ким; учредитель компании «БК-строй» Игорь Ким; финансовый директор АО «АгромашХолдинг» Светлана Ким; замдиректора ТОО «СарыаркаАвтоПром» Роман Ким; начальник отдела материально-технического снабжения «СарыаркаАвтоПром» Елена Пак; писатель, корреспондент газеты «Кореильбо» Федор Мин; активисты филиала Ассоциации корейцев Казахстана Ольга Цой и Лариса Ким; заместитель председателя корейского ЭКО, преподаватель корейского языка Радмила Ким.

Гостя приветствовал заместитель акима области Арман Абеннов:

– Такие встречи важны тем, что они сближают наши дружеские народы. Нас связывают 30 лет отношений между нашими странами, и пусть они крепнут с каждым годом.

Арман Абеннов вручил послу в подарок две книги о Костанайской области. Кстати, пользуясь случаем автор этой статьи также подарил презентуемые книги «85 лет на земле благодатной» послу Ку Хонг-соку и директору Корейского культурного центра Ли Херан. Поблагодарив за подарки, Ку Хонг-сок ответил:

– За два года моего пребывания послом в Казахстане я побывал в Алматы, Шымкенте, Кызылорде, Актобе. И вот сегодня я впервые посещаю северный регион Казахстана. Я открыл для себя Костанай – очень красивый, своеобразный, зеленый, открытый и светлый. И рад тому, что власти города, региона активно поддерживают местные диаспоры, в том числе и корейскую, я выражаю большую благодарность за это. Корейская диаспора сама активно реализует различные

проекты, которые я готовлюсь посещать.

Встреча прошла в непринужденной, дружеской обстановке. Посол с готовностью отвечал на вопросы костанайцев. Говорили и о пенсионном возрасте в Корее, и о ценах на продукты. В частности, посол рассказал, что в его стране государственные служащие уходят на пенсию в 60 лет, а те, кто работает на крупных предприятиях, могут уйти в 55, по желанию.

Ку Хонг-сок поделился, что очень любит спорт: в свободное время бежит по 15 километров, каждый день делает зарядку, а зимой занимается горными лыжами. Как заметил посол, в его деловых поездках обычно супруга не принимает участие, но на следующий раз он хочет приехать в Костанай вместе с ней и показать наш гостеприимный и красивый город.

Иван Тимофеевич Пак награждён орденом «Парасат»

Иван Тимофеевич Пак, академик, доктор технических наук, заслуженный деятель науки и техники РК, председатель Попечительского совета Ассоциации корейцев Казахстана по указу Главы государства награждён орденом «Парасат».



Иван Тимофеевич внёс огромный вклад в развитие отечественной науки, стоял у истоков корейского общественного движения. В свои 92 года он продолжает вести активную жизнь, занимается научной работой, воспитанием подрастающего поколения. Его ценят и уважают за мудрость, любовь к людям, невероятную позитивную энергетику, которую он излучает на окружающих.

Загадку вечной молодости нашего уважаемого Ивана Тимофеевича многие не могут разгадать до сих пор. Но, оказывается, все просто, и к его правилам под названием «здоровый образ жизни» стоит прислушаться. Иван Тимофеевич не позволяет себе никаких излишеств в питании, он много двигается, ходит пешком, очень любит свою работу, активен в общественной жизни и принимает непосредственное участие в развитии корейской культуры в нашей стране. Иван Тимофеевич по-прежнему скромный, трудолюбивый, отзывчивый, его трогает все прекрасное, волнует красота окружающего мира и он обязательно подчеркивает свое личное ко всему неравнодушное.

Орденом «Парасат» награждаются деятели науки и культуры, литературы и искусства, государственные и общественные деятели, а также граждане, внёсшие большой личный вклад в развитие и умножение духовного и интеллектуального потенциала республики либо за активную деятельность по защите прав человека и его социальных интересов.

Орден не имеет степеней.

Уважаемый Иван Тимофеевич, искренне поздравляем Вас с заслуженной наградой! Желаем здоровья, благополучия, долгих лет жизни!

Заседание правления Ассоциации корейцев ВКО

Поводов для встречи было немало, особенно если учесть, что этот год богат на юбилейные даты, значимые для регионального корейского этнообъединения. Собрание членов правления Ассоциации корейцев Восточно-Казахстанской области прошло в областном Доме дружбы – центре общественного согласия, которому в этом году исполняется 30 лет. В этом шикарном историческом здании бывшего Дворца культуры металлургов уже 65 лет кипит культурная жизнь региона, проходят республиканские и даже международные мероприятия.

Ева КИМ,
Усть-Каменогорск

Начиная заседание, председатель АК ВКО Юлия Кунст озвучила повестку дня:

– Сегодня на обсуждение мы выносим текущее состояние деятельности нашей областной ассоциации, избрание новых заместителей председателя, а также обсуждение плана проведения мероприятия, приуроченного к 30-летию нашего этнокультурного объединения. Однако прежде предлагаю почтить минутой молчания память о тех, кого мы потеряли в непростое время пандемии, кто внёс огромный вклад в развитие нашего этнокультурного объединения. Это Вера Черноновна Ким, Евгений Алексеевич Ан и другие наши активисты, которые своим ежедневным неустанным трудом показывали пример молодёжи.

Переходя к рабочим моментам, участники заседания единогласно поддержали проведение референдума по внесению изменений в Конституцию РК, отметив его значимость в дальнейшем демократическом развитии государства.

Говоря о подготовке к юбилею этнообъединения, Юлия Кунст проинформировала членов правления о том, как идёт процесс подготовки к праздничным мероприятиям, запланированным на начало июля в Усть-Каменогорске. Впрочем, все активисты АК ВКО и сами знают

все нюансы подготовительной работы, так как непосредственно принимают в этом участие.

– Мы надеемся, что наши праздничные торжества станут настоящим подарком не только для корейцев области, но и для всех восточноказахстанцев, у нас появится уникальная возможность прикоснуться к культуре, традициями корейского народа, – отметила Юлия Кунст. – Мы готовим яркую праздничную программу. Особое внимание мы уделим нашим уважаемым ветеранам.

Также члены правления обсудили вопрос о процедуре избрания делегатов для участия в республиканском съезде Ассоциации корейцев Казахстана. Здесь стоит напомнить, что на прошедшем 14 мая выездном заседании АКК региональным подразделениям было предложено обсудить регламент отбора кандидатов на съезд и выбрать

из двух вариантов: отбирать количество делегатов на съезд пропорционально количеству проживающих в регионе корейцев или исходить из числа активистов в этнокультурном объединении. После обсуждения большинством голосов члены правления АК ВКО поддержали второй вариант.

В ходе заседания были поставлены задачи перед новыми заместителями председателя центра – это бизнесмен Евгений Пак, который отвечает за нетворкинг, а также заместитель по культуре – директор ТОО «Краски Востока» Татьяна Ким. Также членам правления представили руководителя областного архитектурно-этнографического и природно-ландшафтного музея-заповедника активиста Арсена Тена, на плечи которого возложено много задач по проведению предстоящих юбилейных мероприятий.



«Судьба вела, а я не противился»

Лаврентий Дядюнович Сон. Заслуженный деятель культуры, член Союза писателей и Союза кинематографистов Казахстана, многократно отмеченный правительственными грамотами и медалями, автор сценариев многих известных документальных и художественных фильмов, в числе которых, пожалуй, самый трогательный «Жеруйык», автор ряда пьес, рассказов, эссе... После периода карантин и пандемий он, скромно отметивший в прошлом году 80-летний юбилей, как будто бы и не изменился. Такой же улыбающийся и веселый, обаятельный и неизменно откровенный, живо встречающий любой вопрос, будь то разговор о семье или о театре (кстати, все это для него родное – почти что в равной степени), он также напевает по дороге к такси какой-то незамысловатый мотивчик романса; строит планы на завтра, разделяя время на творчество и родных. Лаврентий Дядюнович в редакции – желанный гость. Мы его любим как очень близкого для газеты человека, который является нашим постоянным читателем и всей душой болеет за журналистское дело. Беседуя с ним, мы можем говорить и о своем наболевшем. Это очень ценно и говорит о благодарном читателе в лице известного в стране и далеко за ее пределами деятеля искусства, для которого слово культура имеет и национальное, и интернациональное значение.

Недавно прошедший День работника культуры для Лаврентия Дядюновича стал памятным – ему вручили нагрудный знак «Мәдениет қайраткері» («Деятель культуры»).

Тамара ТИИ

Награда вручается за многолетний труд и личный вклад в развитие культуры страны. Лаврентий Дядюнович, думаю, давно уже должен был ее получить.

– Как вы относитесь к наградам, Лаврентий Дядюнович?

– Не скрою, мне было очень приятно, когда меня пригласили в наш оперный театр и сообщили эту новость. Раньше, помню, несколько раз представляли именно к этой награде. Но я особо не надеялся. А по большому счету для нас, работников сферы культуры, главная награда, когда наш труд востребован. Пишем, работаем много, но не все видит зритель. А мы так устроены, что не писать, не созидать не можем – профессиональная болезнь, так сказать.

Здесь Лаврентий Дядюнович явно скромничает. По жизни, по нелегкой своей судьбе он всегда был ею избранным.

Посудите сами. После окончания Свердловского радиотехнического техникума Лаврентий был направлен на радиозавод в Барнауле в качестве техника-конструктора, затем работал в секторе ионосферы Академии наук Казахской ССР. Однако для творческого человека, каковым, кажется, уже родился Лаврентий Сон, все является подготовкой к выходу на свою дорогу судьбы.

– Помню, когда еще в техникуме учился, жили в одной комнате с товарищем и я всегда пел, а голос у меня громкий, диапазон хороший. Я пел все песни из опер, которые звучали по радио и, видимо, мой сосед так устал от этого всего, что взял и повел меня «к специалистам». Специалистами оказались профессиональные музыкан-

ты из хоровой академической капеллы, которые тут же настояли, чтобы я самостоятельно взялся за музыкальное образование. Там без знания нот – никуда. Вот это и стало моим первым шагом в мир искусства и сцены. Мы много ездили по Союзу, пели и мне это доставляло огромное удовольствие.

Дальше речь шла не об учебе, а о том, что пора зарабатывать деньги и подумать о материальном. Но куда деться от творческого начала, которое не давало покоя молодому Лаврентию? Он и в Алма-Ате нашел путь в редакцию газеты «Ленинская смена» и стал писать. Это были не только заметки и информации, но и рассказы, первая проба пера писателя. Однажды он отправил свои работы во ВГИК (Всесоюзный государственный институт кинематографии) и получил приглашение приехать. Приехать-то можно, но где взять денег? Вмешалась семья старшей сестры Лаврентия с таким говорящим именем – Надежда. Действительно, кроме как на нее положиться было не на кого.

– Я как раз получила родовые свои деньги, готовилась стать мамой, – вспоминает Надежда Дмитриевна. – Поговорили с мужем и дали брату денег на билет.

Что такое ВГИК в 60-е годы прошлого столетия? Это не большие, а просто огромные конкурсы!

– Если бы я знал, что полторы тысячи красивых, образованных, молодых людей рвутся в этот вуз и на одно место претендует огромное количество желающих, я бы, наверное, не поехал, – рассказывает Лаврентий Дядюнович. – Но я ничего не знал о конкурсе и доверился судьбе – пригласили, значит, все зависит от моего решения, а

я его принял. Так я по простоте душевной воспринимал ситуацию.

Дальше все пошло еще более интересно. Одну из преподавательниц заинтересовала его биография и рассказы на космическую тему, в которой он по своему образованию разобрался вполне неплохо, чтобы написать. И в результате получилось так, что конкурс к нему действительно не имел никакого отношения. Лаврентий поступил и, купив на оставшиеся три рубля игрушку для малыша, вернулся домой.

Пришло время ехать на учебу в Москву. Снова выручила Надежда.

– Мы с мужем всегда верили в талант Лаврентия, – говорит она. – Мы просто уверены были в том, что он должен учиться дальше, что ему нужно помогать и всячески поддерживать. Денег особо не было. Вручили ему мои уже послеродовые. Так ВГИК стал реальностью.

Историй, связанных с дефицитом средств на проживание, у Лаврентия Дядюновича много. Одна из них врезалась в память тем, что в трудные времена в большом коллективе всегда было внимание к человеку, который идет по жизни по призванию, занимая свое место под солнцем. Так во ВГИКЕ, увидев, что парень действительно талантлив, профсоюзный комитет взял его под свою опеку. Но об этом родственники узнали позже.

– Однажды стечение денег от всех дало мне ощущение самого богатого студента, – вспоминает Лаврентий Дядюнович. – Оплаты за жилье не нужно, материальную помощь дали и вдруг переводы пошли из Алматы один за другим...

Работа на Казахфильме. Все его сценарии проходят,



фильмы интересны, работы сделаны особым почерком – соновским. Рядом близкие, родственники, друзья.

– Я с ним иду по жизни, – говорит Надежда Дмитриевна, – и никогда не переставала радоваться и восхищаться одному факту – его все любят. Такое впечатление, что, уже открывая любую дверь, за которой находятся пока еще незнакомые ему люди, он сам заведомо знает, что его примут как друга. Вот такое есть у брата свойство.

У Лаврентия Дядюновича бескорыстное сердце, и в дружбе он не ищет выгоды, как сегодня это принято во многих кругах. Он получает радость от общения с самим человеком и никогда не думает о том, какой у него статус, чем он знаменит. Вот и сегодня попросту рассказывал истории, когда на его кухне они с друзьями слушали стихи Олжаса Сулейменова из уст самого Олжаса, вспоминал первые шаги поэта в мир поэзии, когда его «Азия» была принята властями неоднозначно. Много хранит в своей памяти этот дружелюбный человек, который талантлив во всем, в том числе и в дружбе. Когда же мы заводим речь о его вхожести в любую компанию и аудиторию, у него тоже все просто.

– Когда мы жили рядом с Талды-Курганом, – объясняет

он, – по соседству жило много немцев. Поэтому я говорил по-немецки даже без акцента. Потом грамматику выучил и все – и говорил, и писал грамотно. Жаль, что сейчас нет среды для общения.

– С казахским тоже все хорошо? Я слышала от многих, как вы иных грамотеев шокировали чистой речью.

– В Казахстане живем! Если ты с человеком говоришь на его языке – к тебе всегда будет теплое отношение. Я никогда специально не учил язык, не зубрил слова, не ходил на курсы. Просто со мною рядом жили носители этих языков и у меня был горячий интерес к их судьбам, к их культуре. Все это потом находило место в моем творчестве.

– То есть вы проживали с людьми многие ситуации из тех, что брали потом зрителя за душу?

– Точнее самой жизни не напишешь. В ней самые захватывающие сюжеты. Даже моя собственная жизнь тому пример – судьба вела, а я не противился.

Вот такие простые истины. А еще говорят, что сегодня нужны новые люди с новым видением пути развития и так далее. Вот такую мудрость от представителей прошлых поколений нам бы услышать да не растерять в стремлении к поискам новых горизонтов.

Реализуй мечту – получи свою стипендию

Ассоциация корейцев Казахстана и южнокорейская Академия «Тхониль Нанум» объявили конкурс на получение стипендий «Реализуй мечту» для школьников и студентов Казахстана. Об истории и цели создания данной программы, о том, кто может претендовать на получение стипендии, как написать грамотное эссе, подготовить необходимые документы, получить 500 долларов США и стать ближе к реализации мечты, рассказала руководитель проекта, профессор КазУМОиМЯ им. Абылай Хана Нелли Хан.

Валерия ЛИ

– Нелли Чанировна, немного предыстории – когда программа была впервые запущена и с какой целью?

– Данная стипендиальная программа для школьников и студентов была впервые проведена Ассоциацией корейцев Казахстана еще в 90-х годах по инициативе доктора технических наук, профессора, заслуженного деятеля науки и техники Республики Казахстан Ивана Тимофеевича Пака. Ежегодно одаренные учащиеся учебных заведений по всей нашей республике получали возможность принять участие в конкурсе и стать обладателями подобной стипендии.

В 2016 г. южнокорейский частный фонд «Кореин кум» начал выделять стипендии для одаренных школьников и студентов-корейцев, проживающих на постсоветском пространстве. Цель программы – поощрение и мотивация одаренных и талантливых учащихся средних и высших учебных заведений, которые не только имеют высокий процент успеваемости, но и являются яркими представителями своего поколения, занимаются общественной деятельностью, имеют награды, дипломы и успехи в разных областях.

Мы хотим выделить молодых и активных лидеров с яркой жизненной позицией, которые умело совмещают учебу и всегда стремятся быть на шаг впереди.

В прошлом году было принято решение объединить эти две стипендии в одну и унифицировать сумму, эквивалентную 500 долларам США. Спонсорами стипендиальной программы «Реализуй мечту» выступили Ассоциация корейцев Казахстана, южнокорейское ООО «Кёреоль», фонд «Кореин кум», Шинхан банк Казахстана, Академия «Тхониль Нанум».

К примеру, в прошлом году мы вручили 20 стипендий от фонда «Кореин кум», 3 стипендии от Шинхан банка Казахстана, 7 стипендий от Ассоциации корейцев Казахстана и бизнес-сообщества АКК-Networking лучшим школьникам и студентам, тем самым мотивируя их на достижение еще более высоких целей.

– Кто может стать стипендиатом данной программы?

– Этнические корейцы Казахстана от 15 до 25 лет с успеваемостью выше 80% (из 100%), а также учащиеся и студенты других национальностей.

При отборе, в частности на стипендию от фонда «Кореин кум», преимущество имеют не только отличники учебы, но и обладатели сертификата ТОРІК. Для подачи заявки необходимо заполнить анкету по ссылке: <https://forms.gle/3FFufCgp5BZamRDy7>, затем загрузить туда все необходимые документы.

Особое внимание я советую уделить написанию эссе. Так как при выборе победителей, даже

при одинаковой успеваемости, мы отдаем предпочтение тем кандидатам, кто напишет грамотное и вдохновляющее сочинение о себе и своих успехах.

– Кстати, пожалуйста, поделитесь советами, как написать «сильное эссе», чтобы комиссия выбрала именно твою кандидатуру.

– В прошлом году мы получили 212 заявок и лишь 30 из них стали победными, а их заявители стали обладателями стипендии «Реализуй мечту». К сожалению, подавляющее количество учащихся не сумели написать сочинение о себе на должном уровне. Многие просто либо не знают, как и о чем писать, либо не имеют ярких историй успеха или достижений. Помните, что цель эссе состоит в развитии таких навыков, как самостоятельное творческое мышление и письменное изложение собственных мыслей. Обязательно вспомните яркие и запоминающиеся кейсы из жизни. Необходимо уложиться в 600 слов, а это меньше листа А4. То есть должны быть максимально емкие и короткие предложения.

Что написать в эссе? Прежде всего выбирается тема. Может, вам что-то на пути в процессе учебы давалось непросто, но вы справились с трудностями, преодолели барьеры, вышли из зоны комфорта и добились цели. Это показывает вас как целеустремленного человека, который достигает поставленного результата, несмотря на



преграды.

Эссе не пишется за полчаса и даже за один день. Написав сочинение о себе, перечитайте его на следующий день, затем еще через какое-то время. Оцените, возможно, там много слишком длинных предисловий и сложных оборотов, мало фактов, много эмоций. Категорически неверно думать, что если у вас есть четверки или даже тройки по какому-либо предмету, то вы не можете участвовать в конкурсе на получение стипендии. Участвовать и попробовать силы непременно нужно всем.

Иногда бывает у кандидата такое отличное портфолио – награды, медали, участие и победы в мероприятиях городского, республиканского и международного уровня, что успеваемость при выборе стипендиата мы не учитываем, но и фактор участия в общественной жизни, проявление лидерских качеств, достижения в различных областях – спорте, творчестве, культуре также являются немаловажными или даже одними из главенствующих показателей.

– Когда можно подавать документы на конкурс стипендий?

– Мы принимаем документы с 25 мая до 30 июня 2022

года включительно. После комиссия от Ассоциации корейцев Казахстана в составе выдающихся профессоров, известных общественных деятелей, бизнесменов будет выбирать тех, кто получит стипендию «Реализуй мечту» и сумму эквивалентную 500 долларам. А в сентябре мы пригласим всех стипендиатов в Алматы и в торжественной обстановке лично вручим победителям стипендию и диплом, который, кстати, может пополнить портфолио ребят для поступления в топовые университеты мира. Мы уже начали собирать документы у претендентов. Заявки поступают со всех городов Казахстана.

Прикрепляйте дипломы, языковые сертификаты и документы, свидетельствующие о получении наград, присвоении почетных званий, медалей. И самое главное, уделите большое внимание написанию эссе, в котором также докажите, почему именно вы достойны получить стипендию «Реализуй мечту».

Желаем вам удачи и ждем заявки. Пусть ваши мечты реализуются!

– Спасибо вам, Нелли Чанировна. И пусть победу одержат сильнейшие!

Он будет защищать Родину

Читатели нашей газеты регулярно знакомилась с материалами из Туркестанской области на спортивную тематику. Вот уже пошел второй год как потерялся из поля зрения перспективный молодой спортсмен, который довольно часто оказывался либо чемпионом, либо призером первенства по каратэ-до Шотокан.

Магауя ХОЖАМУРАТОВ,
Туркестанская область

И вот отыскался его след. В 2020 году после успешных приемных экзаменов Сергей Ли зачислен курсантом первого курса

в алматинский Военно-инженерный институт радиоэлектроники и связи (ВИИРЭИС). Он станет офицером и будет защищать Родину. Ныне курсант второго курса, будущий лейтенант делает уверенные шаги и на военном поприще.

В спортивной копилке наград и поощрений Сергея появилась очередная, но уже не спортивная награда. За отличное окончание первого курса командование Военно-инженерного института наградило курсанта С.Ли юбилейной медалью «100 лет Талгату Бигельдинову».

Уместно будет рассказать

о его спортивных успехах и достижениях. Родился Сергей в 2002 году, в возрасте шести лет начал заниматься каратэ-до Шотокан в ДЮСШ города Жетысая (Туркестанская область). В 2014 году в возрасте 12 лет выполнил норматив кандидата в мастера спорта. С 2009 года по 2020 год – участник календарных соревнований по каратэ-до Шотокан. Неоднократный чемпион и призер данных состязаний.

Сергей показал себя как успешный спортсмен и за рубежом. В 2013 году на Кубке мира (Украина, Киев) он занял в своей возрастной группе вто-

рое место по программе ката (специальные упражнения) и третье место по кумитэ (поединки). С. Ли был включен в основной состав национальной сборной каратэ-до Шотокан от Казахстана. В 2016 году Сергей сдал на черный пояс, 1-й дан. В 2016 году на чемпионате мира в Джакарте (Индонезия) по ката занял четвертое место. 25 апреля 2018 года Сергей Ли получил международную премию «Одаренный ребенок». В 2017 году окончил девять классов с красным аттестом, а в 2019-м окончил среднюю школу со знаком «Алтын белгі», в том же году сдал экзамен на 2-й дан. Теперь спортивная закладка помогает ему в нелегких армейских буднях.



Инсульт. Как справиться и восстановиться самому

Часть 2

Ирина КИМ,
кандидат медицинских наук

Помимо параличей примерно у одной трети больных, перенесших инсульт, возникают когнитивные нарушения. Ухудшаются память и способность рассуждать, человек не может сосредоточиться и выполнить простые действия, не понимает собеседника. Если к вышеперечисленным нарушениям присоединяется неспособность здраво оценивать свое состояние, то реабилитация затрудняется. Например, парализованный человек с уверенностью заявляет, что немедленно уходит домой и выдвигает прочие бредовые идеи. В таких случаях необходима помощь специалиста.

Как правило, мы не замечаем функционирования мозга в повседневной жизни. Сходить в магазин, поехать на дачу на машине – эти действия осуществляются почти на автомате. Но если нарушены когнитивные функции, то это превращается в трудную многокомпонентную задачу. Больному человеку нужно одеться и выйти из дома, вспомнить, где находится магазин, помнить, что нужно купить, хватит ли для этого денег и т.п. Очень часто человек вообще не может сосредоточиться на одном предмете или задаче, все забывает.

К тому же после инсульта снижается острота зрения, может быть сужение поля зрения, двоение в глазах. Однако при сохранившемся зрении больной может не узнавать родных и не распознавать предметы. Это называется зрительной агнозией. Агнозия также может быть слуховой, пространственной и др. При пространственной агнозии утрачивается глубинное восприятие. Человек протягивает руку и промахивается, разбивая стакан, потому что ему кажется, что стакан стоит дальше. Спускаясь по лестнице, неправильно оценивает высоту ступенек и падает...

Если человек осознает свое состояние, то необходимо объяснять другим людям свои проблемы. Не надо стесняться просить повторить сказанное еще раз. «Извините, мне сложно вас понять. Повторите, пожалуйста, у меня проблемы с памятью», – если сказать это, будет легче общаться с теми людьми, которые не знают о наличии у собеседника когнитивных проблем.

При наличии проблем с памятью можно расклеить наклейки с напоминаниями на самых видных местах, установить напоминания самому себе на телефон. То, что нужно запомнить и то, что может пригодиться, рекомендуется фотографировать на камеру телефона. Желательно сосредоточиться на решении повседневных бытовых задач, что позволит обрести самостоятельность.

Как правило, общество оценивает интеллект человека по его способности говорить. Поэтому неспособность говорить зачастую приравнивается к слабоумию. Но это далеко не всегда



так. При речевых нарушениях интеллект может быть полностью сохранен. Коммуникативное нарушение в виде невнятности речи называется дизартрией. Она может возникать из-за нарушений координации движения мышц рта и языка при разговоре. Для преодоления этой проблемы следует успокоиться и говорить громче, с выраженной артикуляцией (преувеличивать движения рта). При любых речевых нарушениях следует обращаться к логопеду. Специалист даст вам специальные упражнения для восстановления движений рта и языка.

Очень пугающее состояние – это афазия – нарушение способности понимать речь и говорить. Это все равно как оказаться в чужой стране, где все разговаривают на непонятном языке. Вы примерно догадываетесь, о чем идет речь, но ничего не можете сказать. При этом вы можете писать или печатать на экране телефона. Можете общаться знаками или с помощью карточек с картинками или с ответами на выбор. Родственникам нужно определить посредством чего больному удобнее общаться, установить определенный стиль общения и поощрять его попытки говорить. Терапевтическое общение с больным следует проводить один на

один. Когда больной пытается с трудом изложить свою мысль, инстинктивно нам хочется закончить за него предложение и продолжить разговор. Так делать не стоит!

С больным афазией нужно говорить громко и медленно, короткими четкими фразами. Не торопить больного с ответами. Для того, чтобы понять информацию ему требуется 15-20 секунд и столько же для ответа. Собеседнику можно просто медленно считать про себя до 10 перед тем как сказать следующую фразу. Вербальное общение дополняется письмом, жестами, рисунками. Держите для этого под рукой бумагу и ручку.

В разговоре по возможности задаются вопросы, на которые можно ответить «да» или «нет». Спрашивать следует, начиная от общего к конкретике. Например: «Ты говоришь о человеке? Это кто-то из родственников? Это Иван?»

Проявляйте уважение к личности больного. Спросите, хочет ли он, чтобы вы помогли ему с подбором слов. Помните, что общение – это не только слова. Обнимая больного, держа его руку в своей, можно сказать «я люблю тебя» без слов.

Помните, что, пытаясь понять вас

и выразить свои мысли, больные с афазией сильно устают и нуждаются в молчании и тишине. Учитесь молчать вместе. Но после отдыха вновь всячески стимулируйте речевые навыки.

Основная задача терапии – помочь человеку вернуться к тем видам деятельности, которые имеют для него значение. Если человек сосредоточен на восстановлении профессиональных навыков или на том, что хочет делать, он будет заниматься этим и обязательно настанет улучшение. Если такой мотивации нет, то успех сомнителен.

Конечно, самый быстрый способ свести на нет все достижения реабилитации – это позволить больному валяться в постели и часами напролет смотреть по телевизору все подряд. Если не обсуждать увиденное, не делиться своими впечатлениями от просмотра интересной программы, то это бесполезное занятие. Мозг перестает работать и отмирает за ненадобностью.

Существуют исследования, которые говорят о том, что если врач или массажист делают все за пациента: пассивно растягивают, разминают мышцы, то восстановления не происходит. Пациент должен сам активно действовать. Наоборот, есть исследования, которые показывают, что регулярные активные тренировки самого пациента в домашних условиях дают результаты не хуже, а порой лучше дорогостоящего лечения в частных реабилитационных центрах.

Мой знакомый, который давно занимается реабилитацией после инсульта, говорит, что при прочих равных условиях наилучшие результаты получаются у одиноких пенсионеров, за которыми некому ухаживать, и у тех дедушек-бабушек, которые в одиночку воспитывают малолетних внуков. Они могут надеяться только на себя и это мощная мотивация к восстановлению.

Еще один эффективный метод восстановления называется «мысленная тренировка». Этим пользуются олимпийцы, когда перед выступлением мысленно прорабатывают цепочку своих действий, а потом проделывают все это в реальности. Многолетние исследования показали, что когда человек тренируется физически, а потом повторяет эти упражнения мысленно, то активируются те же самые области мозга и мышцы, что и при реальном выполнении упражнений. Таким образом, получается двойная стимуляция и значительно улучшается результат. Следует ежедневно ходить и упражняться не только физически, но и мысленно!

Реабилитация после инсульта может продолжаться несколько лет. В широком смысле слова – это не только восстановление утраченных функций, но и обретение новых интересов и навыков, нового хобби. Например, можно приобрести новую профессию, заняться рукоделием или доступным видом спорта, освоить интернет-профессию, начать вести собственный блог и прочее.

Продолжение следует



국제 아동 보호절



카심-조마르트 토카예브 대통령은 알마티를 방문하는 과정에 <알마티 발라페스트> 아동축제를 방문했다고 텡그리 뉴스가 전했다.

아동보호절에 제한 축제의 최종 행사에 근 천 명의 카자흐스탄 아이들이 참가하였다. 식물원 구내에서 테마별로 나뉘어 축제가 진행되었는데 Space, 서적전시회 키탕타르 카식나식, 생태지역에 코라르브, 샤희마트 엘레미, 로보 랜드 지역과 공연장 <자스 예렌데르>이다.

국가 수뇌자는 축제 수상자들의 성과를 알아보고 그들을 진심으로 축하하였다. 토카예브 대

통령은 아이들이 우리 나라의 미래라고 말했다. 11학년생 미하일 슈트는 카식나 키탕타르 서적 전시회에 참가하여 <알빠비스 바딤르> 서사시를 감동적으로 낭독하였다.

끝으로 알마티 발라페스트 아동축제 승리자들의 시상식이 있었다. 이 축제에는 각이한 나라의 여러가지 재능을 가진 아이들이 참가하였다. 여러 지역의 축제참가자들은 한 달동안 문학, 생태공쿨, 성악, 무용, iT와 같은 공쿨프로그램을 준비하였다. 공쿨에 모두 30만 명의 아이들이 참가하였다.

알마티 기업가들과 만났다

알마티에 체류중인 카자흐스탄 대통령 카심 조마르트 토카예브는 kspi.kz 회사 창시자인 김 왜체슬라브, 미하일 롬타제 그리고 스폰서로 널리 알려져 있는 기업가 라시드 사르세노브와 만났다.

국가 수뇌자는 kspi.kz 지도자와의 상봉에서 당면 활동과 전망 발전 계획을 알아보았다.

대통령은 라시드 사르세노브와의 담화과정에서 국산 기업가들을 지지할데 대한 문제를 토의했고 사회적 의의가 있는 프로젝트 실천에도 관심을 돌렸다.

주지하는 바와 같이 토카예브 대통령은 이틀간 사업방문차로 알마티에 왔었다.

정든 교정을 다시 찾은 졸업생들

이병조 (카자흐국립대 한국학과 교수)

지난 주말 카자흐국립대 동방학부에는 반가운 얼굴들의 방문이 있었다. 옛 동방학부의 졸업생들이 <졸업생의날>을 맞이하여 정든 교정을 다시 찾은 것이다. <졸업생의날>은 매년 5월 마지막주 토요일에 개최되고 있는데, 금년에는 코로나에서 벗어나 오프라인 형태로 진행되었다. 당일 대학 전체적으로 16개 학부(67개 학과)에서 일시에 진행되었는데, 대학 지도부가 캠퍼스 내 알파라비 동상과 주요 장소들에서 현화하고 기념촬영을 하는 것으로 <졸업생의날> 행사의 막이 올랐다.

오후 14시부터 동방학부에서 시작된 기념식에는 한국학과와 중국학과, 투르크학과 등 오래 전에 졸업을 하고 사회에서 활발하게 활동해오고

있던 옛 졸업생들이 함께했다. 환영사에서 동방학부장(팔토레 욥티야르)은 각지에서 어려운 발걸음을 해 준 졸업생들에게 큰 감사를 표했다. 이어 그는 학부의 역사와 각 학과 사무실, 연구실, 회의실 등 학부 내 주요 공간들에 대한 소개를 해주었으며, 특히 최근 몇 년 동안에 학부 내에 생긴 새로운 변화와 개선점들에 대해서 자세하게 졸업생-참가자들에게 설명을 해주었다. 졸업생들 또한 저마다 오랜만에 찾은 교정을 보며 새로운 감회를 느꼈고, 학부 지도부와 출신 학과의 교원들, 후배들에 대해 반가움을 표했다. 옛 모교에 대한 졸업생들의 애뜻하고 정겨운 마음은 장학금과 선물로 표출되었다. 졸업생들은 자신들의 학과 후배들을 위한 장학금과 선물들을 전달했으며, 학과의 발전과 후배들의 학업, 졸업 후 사회에서의 성공과 발전을 간절히 기원해 주었다.

<졸업생의날> 마지막 순서에서 여러 학과 출신의 재학생들의 축하공연으로 마무리되었다. 재능과 끼가 많은 재학생들의 전통춤과 현대춤, 악기연주(동브라)가 공연되었고, 행사에 참가한 모든 참가자들의 어깨를 들썩이게 만들어주었다. 매해 진행되는 <졸업생의날> 행사는 우리에게 적지 않은 의미를 가져다 주고 있다. 옛 졸업생들이 모교를 찾아 장학금과 선물을 주며 후배들을 격려해주는 것은 매우 흐뭇하고 아름다운 전통이라 할 수 있다. 다행히 금년에는 코로나 상황에서 해방되어 오프라인으로 진행된 것이 매우 다행스런 일이라 할 것이다. 졸업생들의 성공은 후배들에게 큰 본보기이자 귀감이 될 수 있다. 사회 곳곳에서 활동하고 있는 한국학과 졸업생들의 성공을 기원하며, 이러한 아름다운 전통이 앞으로도 계속 지속되어 나가기를 희망한다.

고상한 표창을 수여

카자흐스탄공화국 대통령 카심 조마르트 토카예브는 나라의 사회-경제 발전에 막대한 기여를 하였으며 과학 활동에서 달성한 특별한 공로를 세운데 대해 카자흐스탄의 일부 학자들에게 표창을 수여할데 대한 정령을 서명했다고 zakon.kz통신이 전했다. 학자들에게 <바리스 3급> 훈장, <파라사트> 훈장, <쿠르메트> 훈장을 받을 것이다. <파라사트> 훈장으로 표창된 7명의 학자들 중에는 저명한 고려인 학자인 수학 박사, 카자흐스탄공화국 민족아카데미 회원 박 이완 씨(모페예) 비치도 있다.



알마티 한국교육원, 2022 봄 학기 한국어 강좌 수료식 개최

(제 1면의 계속)

교육원 마당에서는 한국 음식 부스를 설치하여 다양한 먹거리를 제공하였고, 주요 대학의 한국어학과 학생들이 참여하여 자신의 대학과 학과를 홍보하였다.

또한 한국관광공사는 교육원 대강당 로비에 포토존을 설치하여 아름다운 서울 풍경을 배경으로 사진을 찍을 수 있도록 지원하였다.

2022년 가을 학기 한국어 강좌는 22년 9월부터 운영될 예정이며 전면 대면 수업으로 진행될 예정이다.

김태환 원장은 “코로나 19 상황이 안정기로 접어들면 한국어 수업을 대면으로 진행할 수 있게 되어 다행이다” 고 말하고, “언어 학습은 짧은 시간이라도 자주 얼굴을 맞대고 교사와 학생 간에 소통하는 것이 중요하다” 고 강조하였다.

알마티 한국교육원은 22년 한국어능력시험(TOPIK)을 지난 4월에 실시하였고, 앞으로 7월과 10월에 2차례 더 실시하기로 하여 한국 유학 및 한국 기업 취업을 준비하는 학생들의 시험 응시 수요에 적극 부응하기로 했다.

카자흐스탄 대통령, 키르기스스탄과 투자협력 강화 촉구

카심-조마르트 토카예프 카자흐스탄 대통령은 키르기스스탄 공식 방문을 통해 13개의 양국간 협력 문서에 서명했다.

악오르다(카자흐스탄 대통령궁)에 따르면, 토카예프 카자흐스탄 대통령과 사디르 자파로프 키르기스스탄 대통령은 26일(현지시간) 확대정상회담을 갖고 양국 투자협력강화를 포함한 양국 관계를 새로운 수준으로 끌어올리기로 합의했다.

토카예프 대통령은 “양국 정부간 접촉 강화, 현대화된 쿠르다이-악졸 국경 검문소 건설, 군사기술협력 강화, 정기적인 인도적 지원 제공 및 전력 교환에 대한 협정이 성공적으로 이행됐다”면서 “캄바르아타 수력발전소 공동건설을 포함한 키르기스스탄 수력발전 설비투자 등의 유망 프로젝트에 대한 투자 협력을 강화하자” 고 말했다.

또한 토카예프 대통령은 “카자흐스탄과 키르기스스탄 간의 지역간 협력 포럼 창설을 포함한 본격적인 지역협력망 구축이 중요하다” 고 강조했다.

이에 자파로프 키르기스스탄 대통령은 “양국간에는 정치적 모순이 없다”면서 “공동 노력을 통해 양국이 지역 안정성과 안보를 강화하는 방향으로 관계를 건설적으로 발전시켜나가야 한다는 점을 잘 이해하고 있다” 고 말했다.

악오르다는 “양국 정상은 관세 절차에 디지털 솔루션 도입을 포함하여 상호 수출 범위를 확대하고 카자흐스탄-키르기스스탄 국경의 물동량 처리의 개선을 통해 교역량을 증대시키는 의제도 중점적으로 다루었고 물 외교, 정보기술 분야 협력 강화 문제도 거론됐다” 고 덧붙였다.

양국 정상은 회의를 앞서 양국 국경 검문소 근처에 건설되고 있는 알라타우 산업 무역 및 물류단지 현황을 담은 영상 보고서를 함께 시청했다.

이번 정상회담에서 거론된 캄바르아타 수력발전소는 1천 864MW 용량의 대형 수력발전소로써 30억~40억 달러의 건설비용이 필요한 것으로 알려져 있다.

키르기스스탄은 2012년 러시아와 캄바르아타 수력발전소 건설 협정을 체결하였으나 지연되자, 2021년 우즈베키스탄과 공동 개발한다고 발표한 바 있다.



강 게르만: 아버지에 대한 이야기



하루는 타스켄트 주 우르타치 르치크 구역 <세웨르니 마야크> 거주민인 71세의 강 게르만이 우리 신문사를 찾아왔다. 그는 지난 세기 60년대에 <쁘라우다 워스토크> 신문에 게재되었던 기사를 우려내어 가져왔는데 그것은 <비행기 제작에 밀리온을 기부>란 에프.롭신의 기사였다.

기사에는 위대한 조국전쟁 기간에 벌어졌던 우스베키스탄 근로인들의 애국적 운동에 대해 이야기 했다. 이상 세대는 <세웨르니 마야크> 꼴호스 회장 최 세르게이 그리고리에비치가 전쟁 시기에 자기가 모아두었던 밀리온 루블리를 비행기 제작에 기부한 것을 잘 알고 있다. 이것을 확증하기 위해 기사에는 소련 국가은행 우스베키 사무소가 1943년 1월 16일에 내준 영수증 N

11311901 번호를 복사하여 기사에 첨부했다.

에프.롭신 기사는 두개의 트렁크 (!)에 넣은 이 돈을 화물차로 주당 위원회에 싣고 왔다고 보도하였다.

-꼴호스 회장이 아주 유명했던 분이였기에 그의 이름이 책, 잡지, 신문들에 응당히 상기되어 있는 것이 물론입니다 - 신문사를 찾아 온 손님이 이야기 하였다 - 그런데 기사에는 저의 부친에 대한 이야기도 있던 말입니다. 실지에 있어 기사에는 다음과 같은 글이 있었다:

<중치르치크 구역 <세웨르니 마야크> 꼴호스원들은 거의 날마다 전선으로 소포를 보냈으며 모 든 돈을 국방펀드에 환치하였다. 강수정 공산당원은 탱크 제작에 13만 루블리를 환치했다.>

-그래서 제가 아버지에 대해

이야기하고자 합니다 - 강 게르만이 계속 말했다 - 저의 부친 강수정은 1917년에 원동에서 탄생하였습니다. 그 시대의 다수 젊은이들과 마찬가지로 아버지 역시 14세부터 노동의 길을 밝기 시작했습니다 - 어선에서 모터공으로 일했습니다...

<세웨르니 마야크> 꼴호스는 어업조합으로 1929년에 조성되었다. 조합에 소속되는 20개의 뚝배들이 일본해에서 정어리 (이와시)를 잡았다. 얼마 지나 어선들이 발동기로 장비되기 시작했다. 강수정 소년은 부속품 마다, 나사못 마다를 자세히 알아보면서 문자 그대로 발동기를 떠나지 않았다. 때문에 1937년에 고려인들이 원동으로부터 우스베키스탄으로 강제이주되어 왔을 때 강수정이 꼴호스에서 대신할 수 없

은 필요한 기술자로 되었다. 이전에 물고기를 잡던 고려인들이 농업으로 직업을 바꿔야 했으며 강수정은 이제 트랙터와 자동차 발동기들을 깊이 연구하여 대학졸업증이 있는 기술자들보다 기계들을 더 잘 알고 있었다.

강수정은 두 개의 로동적기 훈장, 몇 개의 메달로 표창되었다. 때문에 정부가 그의 공로를 잊지 않았다고 말할 수 있다.

-혹시 이것이 아버지에 대한 아들의 개인 의견이라고 생각할 수 있겠지만 아버지의 공로가 로동영웅 칭호보다 더 높다고 말할 수 있습니다 - 아버지가 철새없이 일했으니까요...우리들은 아버지를 드물게 보았습니다. 주야간 차고에 있거나 트랙터로 나가 있었습니다. 특히 추수 시기면 갑자기 기계가 고장나는 사실이 있으니 직접 전야에 나가 있으면서 수리했습니다. 기계사들에게 있어서는 아버지가 <응급차>나 다름이 없었습니다. 아버지는 그의 도움이 필요한 사람들의 곁을 지나가지 않았습니다.

우리 집을 다자녀 가정이라고 할 수 있습니다. 아버지와 어머니 (김기록)는 자기 자식들 (뉴라, 스웨따, 로베르트, 게르만, 로사, 갈라)외에 전쟁시기에 봉쇄된 레닌그라드에서 소개되어 온 어린피난민 남아이 둘을 자라시켰습니다. 전쟁이 끝난 후에 한 아이는 러시아로 돌아가고 하나는 우리와 함께 살았습니다. 후에 그가 가정도 이루어 타스켄트에서 살면서도 우리와 인연을 끊지 않았습니다. 유감스럽게도 몇년전에 사망했습니다. 게르만 자신은 제 65호 중학을 필하고 뿌스키노시 (레닌그라드 주) 농업대학에 입학했다. 그런데 축구를 놀다가 외상을 입어

부득이 ...하게 되었다. 그러나 후에 대학에서 학업을 계속하지 못했다 - 안해가 급사하여 아들에게 돌이 그와 남았다. 게르만은 자식들을 먹여살리노라고 임의의 일을 다 했다.

-살아남아서 아이들을 다 자라왔으니 나는 이것을 나 자신의 성과라고 간주합니다 - 게르만이 웃으면서 말한다 - 내가 피해를 입은 축구는 어릴 때부터 좋아합니다. 지어 <스웨르들로웨쯔> 팀에서 트레이너로도 일한적이 있습니다. 미래의 유명한 축구선수 안 미하일도 저에게서 훈련을 받았습니다.

다음 생활의 어려움과 부닥치게 되었습니다 - 계절 야채농사도 하고 브리가지르로도 일했습니다. 돈을 꽤하게 벌었을 때도 있었습니다. 최근 년간에 크라스노다르에서 살면서 기관차 수리소에서 근무했습니다. 바로 그 시기에 고려인 사회주의 로동영웅에 대한 신 드미뜨리의 책을 처음 보았습니다. 소설처럼 읽었다니까요...바로 그 때 아버지에 대해 사람들이 알았으면 하는 생각이 들었습니다. 우리 아버지가 영웅은 아니었지만 전쟁시기와 전후년간의 가장 어려운 시기에 꼴호스의 성과적 발전에 막대한 기여를 했습니다.

우스베키스탄에 돌아온 후에 누이가 신문에서 오래 낸 아버지에 대한 기사를 저에게 보였습니다. 이렇게 제가 귀신문사를 찾아 오게 되었습니다.

강수정의 생활은 우리 디아스포라, 우리 나라의 역사이다. 놀랄 정도의 근면성, 생에 대한 완고성, 사람들에게 대한 사랑 즉 우리 인민의 가장 훌륭한 품성이 거기에 반영되었다.

강수정의 생활은 우리 디아스포라, 우리 나라의 역사이다. 놀랄 정도의 근면성, 생에 대한 완고성, 사람들에게 대한 사랑 즉 우리 인민의 가장 훌륭한 품성이 거기에 반영되었다.

강수정의 생활은 우리 디아스포라, 우리 나라의 역사이다. 놀랄 정도의 근면성, 생에 대한 완고성, 사람들에게 대한 사랑 즉 우리 인민의 가장 훌륭한 품성이 거기에 반영되었다.

강수정의 생활은 우리 디아스포라, 우리 나라의 역사이다. 놀랄 정도의 근면성, 생에 대한 완고성, 사람들에게 대한 사랑 즉 우리 인민의 가장 훌륭한 품성이 거기에 반영되었다.

강수정의 생활은 우리 디아스포라, 우리 나라의 역사이다. 놀랄 정도의 근면성, 생에 대한 완고성, 사람들에게 대한 사랑 즉 우리 인민의 가장 훌륭한 품성이 거기에 반영되었다.

마가이 알라

카자흐-키르기즈, 전략적 동반자 관계 강화키로

카심-조마르트 토카예프 카자흐스탄 대통령이 키르기스스탄과의 전략적 동반자 관계 강화를 위한 양국 정상회담을 갖기 위해 26일(현지시간), 키르기스스탄에 도착했다.

텡그리뉴스 등에 따르면 토카예프 대통령은 사디르 자파로프 키르기스스탄 대통령의 초청으로 마나스-2 국제공항에 도착해 악클벡 자파로프 키르기스스탄 대통령 행정실장을 비롯한 정부각료들의 영접을 받았다. 악오르다(카자흐스탄 대통령궁) 대변인실은 언론

브리핑을 통해 “이번 정상회담의 주된 의제는 양국간 정치적 대화와 무역, 경제, 투자, 문화 및 인도적 협력의 강화 등 카자흐스탄-키르기스스탄 전략적 동반자 관계의 발전 방안이 될 것” 이라고 밝혔다.

토카예프 대통령은 지난 11일 터키를 공식 방문해 레제프 타이이프 에르도안 대통령과 정상회담을 갖고 양국간 전략적 동반자 관계 발전 방안과 글로벌 및 지역안보 문제를 논의하는 등 최근 들어 광폭 외교행보를 보이고 있다.

카자흐스탄, 아르메니아 특별 석유공급 협정 비준

카자흐스탄 상원은 아르메니아에 대한 특별 석유 공급 체제에 대한 협정을 비준했다.

바이게뉴스의 26일(현지시간) 보도에 따르면, 아세트 마가우오프 카자흐스탄 에너지부차관은 상원 본회의에서 “이 협정은 카자흐스탄에서 아르메니아로의 석유 제품 수출을 위한 특별 체제로써 통제 메커니즘을 포함한다” 면서 “아르메니아의 석유 시장안정화에 기여하고 카자흐스탄의 석유 기업들의 수익을 증가시킬 뿐만 아니라 유라시아경제연합(EAEU) 국가간 통제되지 않은 석유 제품 흐름으로부터 국내 시장을 보호한다” 고 설명했다.

마가우오프는 “이 협정에 따라 양국 기업들은 상호 합의에 따라 독립적인 공급 계약을 체결하고 달러로 결제하므로 위험성이 없다” 고 덧붙였다.

한편, 아르메니아가 다양한 통제 메커니즘이 포함된 이 협정을 위반 경우 카자흐스탄은 아르메니아에 대한 석유 제품의 면세 공급을 일방적으로 중단하거나 제한할 수 있다.

석유와 가스의 새로운 보고인 카스피해의 최대 영해를 보유하고 있는 카자흐스탄의 석유 확인 매장량은 300억 배럴로 세계 12위, 석유 생산량 부문 14위를 기록한 중앙아시아 최대의 산유국이다.

주요 유전으로는 카샤간, 텡기스, 카라차가낙 유전 등이다.



‘타슈켄트한국교육원 개원 30주년’ 기념행사 열려

타슈켄트한국교육원(원장 팽주만)이 지난 5월 27일 ‘교육원 개원 30주년 기념 행사’를 열었다.

교육원 강당에서 열린 이 행사에는 우즈베키스탄 국민교육부 타쉬켄바예프 울루그벡 교육감위원장, 주우즈벡한국대사관 김희상 대사, 대한민국 교육부 이태공-김영권 담당관, 국립국제교육원 김영곤 원장, 국제한국어교육재단 임영담 이사장을 비롯해 200여 명이 참석했다.

행사는 1, 2부로 나뉘어 진행됐다. 1부에서는 우즈베키스탄 각 교육기관의 다양한 한국어 교육 활동 모습을 보여주고 기관장, 지도교사의 교육철학을 소개하는 교육원 홍보 영상이 상영됐다.

또 ‘우즈베키스탄 초·중·고등학교 한국어 교육과정’ 협약식이 진행됐다. 협약식에는 사도르브 슈흐라트 우즈벡 중앙교육원장과 팽주만한국교육원장이 참석해 직접 서명을 했다.

교육원은 현지 학생들에게 적합한 교육과정을 지난해 10월부터 올해 5월까지 약 7개월간 개발했다. 이 교육과정은 오는 9월부터 한국어 교육을 채택한 우

즈베키스탄 각 학교에서 사용될 예정이다.

1부에서는 ‘한국어 교육 선도학교 현판 수여식’도 진행됐다.

교육원은 우즈베키스탄 9개 시·주에 있는 한국어 채택 학교 중에서 한국어 교육에 앞장서는 10개교를 미리 선정해, 이날 학교 관계자들에게 선도학교 현판을 건넸다.

2부에서는 우즈베키스탄 전통무용단, 인기 가수들의 공연이 펼쳐졌다. 한국어를 채택한 학교 동아리 학생들의 무대도 마련됐다.

타슈켄트한국교육원은 러시아·CIS에서 가장 먼저 세워진 한국교육원이다. 교육원이 설립된 것은 한국과 우즈베키스탄이 수교를 맺은 지난 1992년이다.

타슈켄트한국교육원은 세계에서 가장 규모가 큰 교육원이기도 하다. 교육원에는 강의실 43개를 포함 각종 교육·사무 공간이 83개가 있다. 현재 1,700여 학생이 이 교육원에서 수업을 듣고 있다.

/월드코리아

운명을 반영하는 신문

<고려일보>발간 100주년에 즈음한 특별 프로젝트의 범위내에서 <선봉> - <레닌기치> - <고려일보> 신문이 발간되는 전 기간 (1923 - 2023년) 에 신문사에서 근무하였으며 현재 근무하고 있는 사원들의 약전을 계속 게재한다.

채윤희

<레닌기치> / <고려일보> 신문 기자 - 번역원 (1990 - 1999).

1947년 7월 23일 사할린 주 마카로브 시에서 태어났다. 윤희는 충청남도 보령시 태생인 사할린 조선인의 가정에서 태어났다. 러시아 이름은 유니 세나모브나. 1964년에 그는 제 2호 중학교를 필

했다. 윤희는 1964-1965년에 마카로브 셀룰로사-제지 공장 주택경영부에서 미장공-페인트공으로 로동의 길을 밝기 시작하였다. 1965년에 사할린으로부터 출국 허가를 받아 학업을 계속하기 위해 카자흐스탄에 왔다.

1965-1966년에 알마아타 전기조립 기업소에서 등록원으로, 비서로 근무했다. 1971년에 아바이 명칭 카자흐국립 사범대학 물리-수학부를 졸업했다 (전공 수학). 대학을 필한 후에 사할린 섬으로 파견장을 받아 1971-1980년에 마카로브 시 제 1호 중학교에서 수학교사로 근무했다.

채윤희는 1980년에 카자흐공화국 알마아타 시로 되돌아 와서 공화국 자동차 관리부서 - 집단적 이용 계산센터 (1980

- 1982)에서 인지니어-설계사로, 1982-1990년에는 국립도서출판사 자동화 관리 부서에서 상급 인니어로 근무했다.

1990년에 <레닌기치>신문사 총주필 조영환의 초대를 받아 본사에서 기자-번역원으로 근무하기 시작하여 1999년까지 이 직책에서 일했다.

2003 - 2013년에는 한국 의료유한책임 회사 <대우 인터프라이스 메디컬 회사>에서 책임 매니저로 근무했다. 2003-2013년에는 유한책임 건설회사 <인터 아이.지.크세트>에서 매니저 책임자로 일했다.

채윤희는 알마티의 사회단체인 <향우회> [사할린동포단체] 관리위원회 위원이다. 알마티에서 거주하고 있다.



당의 과업을 맡아 심장의 부름에 따라

조 왈렌찌나 드로피모브나 - 카자흐스탄, 북조선, 중국에서 러시아어 교사

조 왈렌찌나 드로피모브나는 북조선으로 특별 출장을 보내기 위해 선택된 소수의 소련고려인 여성들중 하나이다. 그는 1917년 4월 10일 니콜스크-우수리스크에서 태어났다. 중학교를 필하고 조선어로 교육하는 사범전문 학교에 입학하였다. 아마 조 왈렌찌나는 원동에서 강제이주되어 크슬오르다 주에 온 고려인들과 함께 있었던것 같다. 왜냐 하면 이미 1942년에 원동으로부터 강제이주되어 크슬오르다 시에 오게 된 조선사범대학 어문학부

를 졸업했기 때문이다. 조 왈렌찌나는 북조선으로 파견되기 전에 1947년에 6개월간 강습과 특별 교육과정을 경과했다. 평양에 와서 러시아어를 가르친것 같은데 어느 교육기관에서 러시아어를 가르쳤는가는 밝혀지지 않았다. 하긴 통번역사로도 근무했을 수 있다. 조선전쟁 초기에 왈렌찌나는 항공폭격의 결과 다리에 심한 부상을 입었다. 기타 소련고려인 여성들과 마찬가지로 왈렌찌나 역시 전쟁시기에 중국의 하르빈으로 소개되어 3

년동안 그 곳에서 러시아어를 가르쳤다. 정전협정이 체결된 후에 조 왈렌찌나는 평양에 되돌아 와서 평양의 한 중학교에서 러시아어와 문학을 가르쳤다. 문서보관소 자료에는 조 왈렌찌나 드로피모브나가 박알렉세이 안드레예비치 (박덕환)의 부인으로 북조선에 갔다는 기록이 있다. 딸 박 스웨틀라나와 아들 박 와실리도 부모들과 함께 평양에서 살았다 (조선민주주의인민공화국에서 상주하며 1955년 12월 7

일 현재 조선민주주의인민공화국 주재 소련대사관 영사처에 등록되어 있는 소련고려인들의 명단 로런대외 정치 문서보관소, 폰드 0102, 목록 11, 공문서 42, 문서철 64, 45장). 다른 문서 즉 내각 직속 출국 및 입국 허가 뷰로의 결정에는 크슬오르다 시에 거주하는 조 왈렌찌나 드로피모브나의 가족들의 조선으로의 출국허가가 상기되어 있다 (앤.이.샤로노브에게 전한 글쭉지. 러시아국립 사회정치 역사 문서보관소, 폰드 17, 목록 130, 공문

서 20, 109-110장). 거기에는 북조선으로 파견된 소련고려인들의 명단 (1947년으로 지적된)에 왜 조 왈렌찌나 드로피모브나의 성명이 없는가를 밝히고 있다. 조 왈렌찌나 드로피모브나는 1960년에 소련에 귀국하였다. 그는 1972년까지 알마아타의 장애자들을 위한 중학교에서 러시아어를 가르쳤다. 왈렌찌나 드로피모브나는 카자흐스탄공화국의 수도에서 사망하여 시 공동묘지에 안치되어 있다.

리영화 (이영화) - 교육가, 사단 정치지도자, 제 7 군단 부 지휘관, 청진 시 대학 총장

리영화는 1917년 8월 15일 원동 변강 브리모리에 주 수찬 시에서 탄생했다. 1936년에 블라디보스톡 시에서 철도전문학교를 필한 영화는 원동변강 철도관리국 정치부에서 일하기 시작했다(장학봉, 북조선을 만들 고려인 이야기. 서울:경인문화사, 2006, 332페이지).

강제이주 결과 리영화는 카자흐소베트사회주의 공화국 딸디꾸르간 주 까라말 구역에 오게 되었다. 그는 처음에 꼴호스 학교에서 교편을 잡았으며 그 후에 교무주임의 직책을 맡았다.

리영화는 1944년부터 1947년까지 아바이명칭 알마아타 사범대학 역사학부에서 공부했다. 대학 졸업증을 받고 그는 일년동안 중학교에서 교사로 일했다. 1948년 중순에 리영화는 당 중앙위원회의 결정에 따라 <형제적 조선인민에 국제주의적 원조를 주기 위해> 조선민주주의인민공화국으로 러시아어 교사로 출장을 가게 되었다 (북조선에 파견되는 러시아어 교사강습을 필한 고려인들과 그들의 가족들의 명단. 1948년 2월 25일. 로런 국립 사회정치 역사 문서보



관소, 폰드 17, 목록 128, 공문128, 문서철 1143, 162장). 북조선에 온 영화는 얼마간 평양공과대학에서 러시아어를 가르쳤다. 다음 조선전쟁이 시작될 때까지 평양대학에서 연구사업에 몰두하였다. 조선전쟁이 시작되자 리영화는 일년동안 사단정치부 부장으로 복무했다. 다음 그를 승진시켰다. 그리하여 영화는 조선인민군 제 7 군단 부지휘관의 직책을 맡았다. 1953년에 정전협정이 체결된 후 리영화가 청진 시로 파견되었다. 그는 이 곳에서 총장의 직책에 임명되어 7년동안 지방 사범대학

을 지도했다. 이 전 기간동안 그는 자기의 기본 사업을 함경북도 당 위원회와 도 위원회 위원의 사회임무와 결부시켰다. 리영화의 가족관계에 대해 말한다면 문서보관소 자료들 중에는 그가 임옥선이라는 아가씨와 결혼했다는 글이 있다. 그런데 소련고려인들의 명단에 그 녀의 이름이 없는 것을 보고 아마 북조선 여인이라고 예측할 수 있다 (1955년 12월 7일 현재 조선민주주의인민공화국에서 상주하며 조선민주주의인민공화국주재 소련대사관 영사처에 등록된 소련고려인들의 명단. 로런대외정치 문서보관소, 폰

드 0102, 목록 11, 공문서 42, 문서철 64, 31장). 보건대 리영화가 사상적 검열과 박해의 파도에 몰려들어가지 않은것 같다. 왜냐 하면 1957 - 1958년에 소련고려인들의 출국이 절정에 이르렀을때 리영화는 소련공민권 선택에 대한 서류를 접수시키지 않았다 (소련공민권 선택에 대한 청원서를 올리지 않았으며 영사처 등록을 취소하지 않은 자들의 명단. 1959년 2월 16일. 로런대외정치 문서보관소, 폰드 0102, 목록 8, 공문서 51, 문서철 39, 117장). 리영화는 1962년에 소련에 귀국하기로 결심했다. 해당 서류를 대사

관에 접수시키고 북조선에서 출국허가와 소련공민으로서 소련으로의 입국 허가를 받았다. 1962년에 모스크바에 온 리영화를 소련공산당 중앙위원회 조직부가 알마아타로 보냈다. 그는 일년동안 끼로브명칭 카자흐국립대 교육-계산 센터 지도자로 일했다. 다음 은퇴할 때까지 즉 1982년까지 알마아타 인민경제대학에서 계산센터를 지도하였다. 그는 여기에서 얼마간 교무담당 부총장의 직책도 겸했다 (장학봉, 북조선을 만들 고려인 이야기. 서울: 경인문화사, 2006, 332 페이지). 리영화는 북조선에서 세운 로동 및 전투 공로에 대해 북조선 <국기훈장>. <자유 및 독립> 훈장 기타 많은 소련 및 북조선 메달로 표창되었다 (장학봉, 역시 이상에 지적한 책에서, 333페이지). 그는 공화국급 은퇴자이다. 유감스럽게도 리영화가 사망한 날자, 그가 안치되어 있는 공동묘지가 밝혀지지 않았다. 김 게르만 - 역사학 박사, 교수, 알-파라비 명칭 카자흐국립대 아시안연구소 소장

카자흐스탄의 럭비선수들



럭비는 19세기 중엽에 영국에서 발생했다. 이 스포츠 종목에 대한 흥미있는 사실이 있다. 일부 자료에 의하면 럭비가 축구규칙을 위반하는 과정에 생겼다고 한다. 1823년에 라그비 시 학생 우일 리암 우에브 엘리스가 축구를 노는 과정에 공을 손에 들고 축구장으로 달려갔다...현재 100여 나라에서 럭비를 놓고 있다. 1987년부터 럭비 세계 선수권 대회가 4년에 한번 진행된다...

카자흐스탄에도 럭비선수들이 있다. 딸디꼬르 간에서사는 김 월로자가 5학년에서 공부할 때 럭비 트레이너 위팔리 세르게예비치 아브류킨이 학교를 찾아 와서 이 스포츠 종목을 택하라는 충고를 주었다. 며칠간 훈련을 다녀 보니 럭비가 월로자의 마음에 들었다. 그래서 사촌형 채 막심에게도 럭비가 마음에 들었다. 이렇게 두 형제는 그 때부터 열심히 훈련을 하니 자신감도 생겼다. 첫 경기가 크라스노야르스크에서 있었다. 이 경기에서 딸디꼬르간 주 럭비팀이 기대하던 결과를 따지 못했다. -물론 경험이 아직 부족했던 것이었지요 - 월로자가 이야기 한다 - 그러나 트레이너는 우리더러 실망을 하지 말고 계속 열심히 훈련해서 앞으로 나가야 한다고 했습니다. 힘겨운 훈련의 나날이 흘렀다. 럭비선수들은 타스켄트, 터키, 크라스노야르스크, 옴스크, 노보쿠스네츠크를 다니면서 훈련했다. 날이 감에 따라 월로자와 막심은 이 스포츠 종목을 더 사랑하게

되었고 그들의 실력도 높아갔다. <공든 탑이 무너지랴>는 속담과 마찬가지로 그들의 노력도 좋은 결실을 가져왔다. 딸디꼬르간주 럭비팀은 그동안 여러 경기에 참가하여 좋은 성과를 달성하였다. *2017년 5월에 <황금 타원형>공화국 경기에서 첫 자리; *2017년 7월에 국제경기 <꾸스바스 럭비축제>에서 셋째 자리; *2018년3월에 나우리스 상배 쟁탈권 럭비 - 7 경기에서 첫 자리; *2018년 10월에 <황금 타원형>청년 럭비 가을 선수권 대회에서 첫 자리; *2019년4월에 카자흐스탄공화국 <황금 타원형 - 럭비7>봄 경기에서 둘째 자리; *2019년 10월 공화국 럭비경기에서 첫 자리를 차지했다. 형제 럭비 선수들의 말에 의하면 현재 카자흐스탄에서 럭비가 인기가 있다고 한다. 많은 부모들이 자식들을 럭비종목에 등록한다. 김 월로자와 채 막심에게는 기본 직업이 있다. 월로자는 요리사이고 막심은 재정일군이다. 그러나 그들은 럭비훈련을 하루도 빼놓지 않는다. 현재 그들은 딸디꼬르간 주 <올림프>팀에 소속되어 계속 스포츠에 몸담고 있다. 블라지미르와 막심은 2018년부터 스포츠 후보명수이다.

한-카자흐스탄 수교 30주년 서울 공연

러시아 대표 희곡작가 안톤 체호프 원작의 ‘갈매기(The Seagull)’ (강태식 김춘경 공동연출)이 한국 카자흐스탄 수교 30주년 초청기념 서울 공연을 갖는다.

버라이어티 쇼 형태의 연극 ‘The Seagull’ 은 오는 6월 23일부터 26일까지 나흘간 서울 대학로 동역여대 공연예술센터 코튼홀에서 펼쳐진다.

출연진은 콘스탄친 박(고스자 역), 빅토리아 김(니나 역), 니쥬 에쥬다 김(아르까지나 역), 에드워드 박(도른 역), 게오르기 윤(쏘린 역), 나탈리아 리(마샤 역), 세르게이 김(메드베젠코 역), 알리쉐르 마흐메로브(사무라예프 역) 등 카자흐스탄 국립아카데미고려극장 소속 배우들이 대거 참여한다. 한국배우로는 윤석민 진성웅이 야코프 역에 더블 캐스팅됐다.

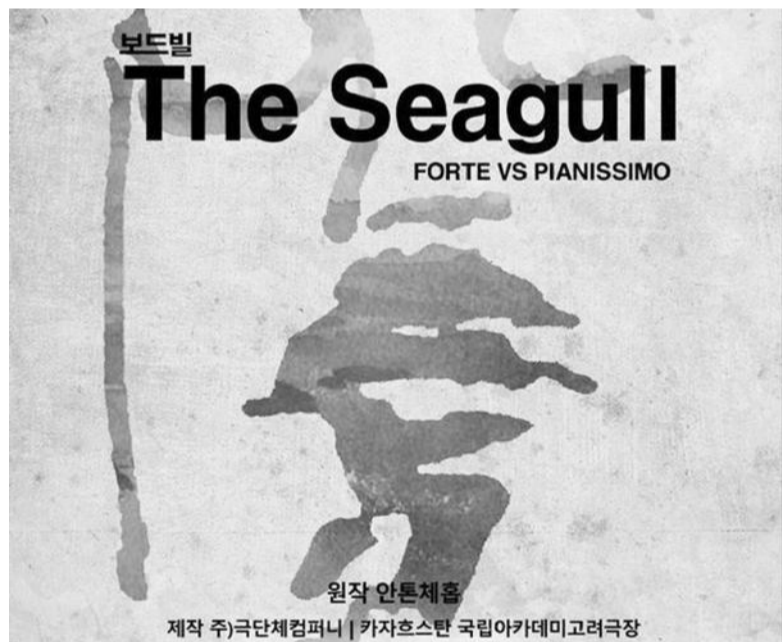
‘갈매기’는 러시아가 낳은 세계적 극작가 안톤 파블로비치 체호프의 4대 장막극 중 첫 번째로 쓰여진 희곡이다. 넓은 호숫가와 평화로운 정원을 배경으로 펼쳐지는 각 인물들의 사랑과 배신, 그리고 파멸을 비극적으로 다루고 있다.

삶의 아이러니와 각 인물들이 가지는 비루함을 통해 인간 본연의 모습을 예리하게 포착한 점이 인상적이다. 표면적으로는 격정적이고 깊은 갈등을 드러내지만 그 이면에 보이는 각 인물들의 영동하면서도 이해될 수 없는 행동들은 마치 우리의 민낯을 그대로 드러내 보이는 듯한 씩씩함을 준다.

스타배우를 꿈꾸는 시골소녀 니나, 그녀를 사랑하는 작가 지망생 드레블레프, 그리고 그의 어머니이자 러시아 최고의 여배우였던 아르까지나와 그녀의 애인이 유명 소설가 프리고린, 이들은 모두 자신의 욕망을 꿈꾸고 사랑을 추구하지만 이는 곧 냉혹한 현실 앞에서 철저히 부서지고 망가진다.

낭만적이고 이상적인 삶이 아닌 잔인할 정도로 지극히 현실적인 삶을 있는 그대로 무대에 수놓는 체호프의 ‘갈매기’는 이 때 문에 오히려 더 빛이 나고 감동적이다.

(주)극단체컴퍼니와 카자흐스탄 국립아카데미고려극장이 제작한 ‘갈매기’는 6월23일~26일 막을 올리며 공연시간은 목요일은 오후 7시30분, 토요일은 오후 3시.



한국어 공부하며 키운 꿈, 직접 한국 가서 펼치자!

- 2022 한국어 말하기 · 쓰기 대회 -

주카자흐스탄 한국문화원(원장 이해란)은 카자흐스탄 내 한국어 학습자들이 모여 그동안 열심히 배운 한국어를 뽐내는 ‘2022 한국어 말하기 쓰기 대회’를 다가오는 7월 8일(금) 문화원 복합홀에서 개최한다. 문화원은 한국어에 관심을 가지

고 꾸준히 공부하여 훌륭한 한국어 실력을 가진 학습자를 발굴하고 앞으로 한국어를 지속적으로 배우도록 독려하기 위하여 카자흐스탄 전역의 한국어 학습자를 대상으로 대회를 개최한다. 코로나19로 인해 지난 2년간 온라인으로 개최되었던 행사는 올해 주재국 역학 상황에 호전됨에 따라, 말하기 대회는 오프라인으로, 쓰기 대회는 온라인으로 개최한다. 대회 참가자는 ‘비슷한 듯, 다른 듯 한국어 · 한국문화’와 ‘10년 후 나의 모습, 내 미래’ 총 2개의 주제 중 1가지 주제를 선택해 말하기 또는 쓰기 대회에 참여할 수 있다.

먼저, 말하기 대회 참가자는 6월 19일(일)까지 문화원 이메일(contest-kcc@mail.ru)로 원고를 접수한다. 원고 접수자 중, 우수한 원고를 작성하여 심사를 통과한 선발자 10명은 7월 8일(금) 15시 문화원 복합홀에서 개최되는 말하기 대회에 참여한다. 대회 당일 심사 후, 순위별로 문화원이 준비한 상장과 부상을 수여한다.

또한, 쓰기 대회 참가자도 동일하게 6월 19일(일)까지 문화원 이메일(contest-kcc@mail.ru)로 원고를 접수한다. 참가자는 주제에 맞게 한국어로 원고를 작성하고 동일한 내용으로 모국어인 카작어 또는 공용어인 러시아어로 각각 원고를 작성하여 함께 제출한다. 원고 제출자 중, 가장 훌륭한 원고를 작성한 상위 5명에게 순위별로 문화원이 준비한 상장과 부상을 수여한다.

북한의 최신 코로나 상황

조선중앙통신은 지난달 31일 국가비상방역사령부를 인용해 하루 신규 발열 환자 수가 전국적으로 9만6천20여 명 발생했다고 밝혔다.

북한이 발표한 통계를 보면 신규 발열 환자 규모는 지난달 12일 1만8천 명, 13일 17만4천440명, 14일 29만6천180명, 15일 39만2천920여 명으로 급증하며 최고치를 찍은 뒤 최근 며칠간은 하루 10만 명 선 안팎까지 감소했다.

지난 4월 말부터 집계된 누적 발열 환자는 총 364만5천620여 명이며, 이 가운데 346만2천610여 명이 완쾌했고 18만2천940여 명이 치료를 받고 있다고 한다. 총 사망자는 69명으로 발표됐다. 치명률은 0.0002% 남짓이다.

다만, 북한 통계상의 발열 환자 규모와 비교해 사망자가 지나치게 적은 점 등에 비춰 북한의 통계를 액면 그대로 신뢰하기 어렵다는 지적이 많다.

한국 정보당국도 북한의 통계 발표가 민심을 안정하기 위한 목적이 크다고 판단하는 것으로 알려졌다.

WHO 측의 상황 판단도 대체로 이와 맥락이 비슷한 것으로 보인다. 관련 정보 미비로 정확한 상황 분석에 한계가 있다는 점을 고려하더라도 상황 개선의 징후를 찾아보기 어렵다는 게 WHO 측의 자체 진단이다.

라이언 팀장은 2천500만 북한 주민이 예방 백신을 맞지 않았다는 점에 비춰 현재로서는 발병을 억제하는 게 무엇보다 중요하다고 강조했다.

КОНКУРС
сочинений и ораторского мастерства
Института Седжонг по корейскому языку 2022

Срок подачи заявок: по 19 июня 2022 г. (вс.)

Темы конкурса: ① **비슷한 듯, 다른 듯 한국어·한국문화 / Такие похожие и такие разные корейский язык и корейская культура**
② **10년 후 나의 모습, 내 미래 / Каким я вижу себя через 10 лет, моё будущее**

Конкурс сочинений / Конкурс ораторского мастерства

<https://kaz.korean-culture.org/>

Космонавтов бывших не бывает

Интересную встречу с космонавтом из Южной Кореи Ко Саном в рамках проекта «Компас» организовал бизнес-клуб KVN (сообщество деловых людей-коре сарам в Южной Корее) под руководством Сергея Ина. Материалы встречи благодаря соцсетям могли посмотреть корейцы всего мира. Уникальность проекта в том, что на такие встречи приглашаются обычно люди, которые смогли противопоставить обстоятельствам жизни личную волю, решительность и вопреки всему двигаться вперед, преодолевая трудности. Клуб работает в Южной Корее с 2017 года, являясь полноправным членом Объединения корейских бизнес-клубов (ОКБК). Это не коммерческое, не религиозное объединение, а добровольное независимое сообщество единомышленников, призванных способствовать развитию бизнес-сообщества и улучшению статуса коре сарам в Корее. Активные и неравнодушные члены клуба стараются помочь адаптироваться в Южной Корее нашим коре сарам, поддержать своих соплеменников, которым на первых порах бывает нелегко. «Компас» – один из самых действенных проектов уже потому, что нет ничего убедительнее примера успешных и целеустремленных людей, у которых тоже были трудности и которые знают на своем опыте, как нужно действовать.

Тамара ТИИ

– Таких встреч мы провели еще не так много, так как организовать их – дело совсем непростое, – говорит Сергей. – Здесь и выбор героя важен, и с его временем нужно считаться, да и для того, чтобы аудиторию собрать, нужно подходящее для всех время. Обычно на предыдущие встречи мы приглашали гостей из числа приезжих корейцев, которые нашли здесь себя и успешно работают теперь в Южной Корее. На эту встречу мы пригласили известного в Стране утренней свежести, да и за ее пределами, южнокорейского космонавта Ко Сана. Просто мы с ним вместе когда-то учились, играли в одной команде в футбол. И вот благодаря личному знакомству удалось организовать такую встречу. Я сам очень ценю то, что судьба когда-то свела меня с этим интересным, целеустремленным и невероятно

работоспособным человеком, своим восхищением им я готов был поделиться с аудиторией. Мне показалось, что всем, кто пришел на встречу, она в чем-то помогла. Я хорошо знаю Ко Сана. Умный, неординарный, очень интересный человек! После окончания учёбы в Сеульском университете получил степень бакалавра по математике и работал младшим научным сотрудником в лаборатории компьютерного визуального восприятия на кафедре когнитивных наук университета. Потом получил степень магистра когнитивных наук, продолжил научную деятельность в исследовательской группе компьютерной технической лаборатории Института перспективных технологий компании «Самсунг», учился еще и в Гарвардском университете.

Ко Сан – личность действительно незаурядная. Его имя



Успешный бизнесмен, занимается выпуском продукции того, как в 2008 году он, пройдя несколько ступеней отбора и всевозможных испытаний, в составе основного экипажа транспортного пилотируемого корабля «Союз ТМА-12» был основным претендентом на полет в космос. Однако за месяц до старта он был отстранен и первым космонавтом стала его дублерша Ли Со Ён. Первая женщина-космонавт Кореи давно уже живет и работает в Америке, но а Ко Сан не теряет надежды побывать в космосе хотя бы в качестве туриста и для этого он остается в хорошей спортивной форме. Круг его интересов очень широк. Он любит футбол, с юности увлечен также боксом и альпинизмом. Что касается бокса, в копилке его побед бронзовая медаль среди любителей. Как альпинист совершил несколько интересных восхождений на Памире. В настоящее время Ко Сан много времени отдает общественно-политической деятельности, которая в последние годы очень заметна.

принципиально новых материалов в роботизации.

– Ко Сан рассказал о себе много интересного, – продолжает Сергей. – В аудитории были люди разных возрастов – от детей до пенсионеров, и у каждого к нему был свой вопрос. Один из студентов интересовался, не страшно ли было от самой мысли отрыва от земли и что об этом думали родители Ко Сана. И о страховке спрашивали, и о том, как преодолевал Ко Сан языковой барьер. Ведь, по сути, он неоднократно оказывался в стрессовых ситуациях, когда нужно было все делать очень быстро, в том числе и понимать язык другого народа. Например, когда он приступил к предкосмической подготовке, никто в группе не говорил по-корейски. Отвечая на эти вопросы, он сейчас только смеется, ведь неплохо говорит теперь по-русски.

Своим примером Ко Сан утверждает, что нет тех преград, которые не способен преодолеть мотивированный и целеустремленный человек

с волевым характером, что доказывает дальнейшие действия Ко Сана, который, к сожалению, был отстранен от полетов. Другой бы мог опустить руки, но только не Ко Сан. После возвращения сначала с казахстанского Байконура, потом из России он продолжил работу в корейском Институте аэрокосмических исследований. В 2010 году поступил в Школу управления имени Кеннеди при Гарвардском университете, затем основал в Сеуле институт TIDE, связанный с робототехникой. Позже открыл собственную лабораторию по производству 3D-принтеров.

Если вдруг перед тобой закроется одна дверь, то непременно откроется другая, говорил на встрече Ко Сан. И мечты сбываются только если человек не опускает руки в трудное для него время, если он верит в свои силы и не боится бросить вызов даже самому себе. А еще запомнились аудитории такие слова Ко Сана:

– Если действовать, то по прошествии времени та проблема, которая была в свое время огромной, кажется такой мелкой! Она будто рассматривается тобой же под другим углом зрения. И вот тогда ты понимаешь, что все действительно в твоих руках. В том числе и закалка твоего характера.

Встреча подошла к концу. Впереди у «Компаса» еще много подобных диалогов – доверительных, убедительных, говорящих не только о роли личности в жизни общества, но и о том, как стать такой личностью.

Корейские фильмы снова в кинотеатре

28 мая в кинотеатре «Зодиак» Костанай состоялась XI фестиваль корейского кино в Казахстане, проводимый Культурным центром Посольства Республики Корея.

Фёдор МИИ, Костанай

Ранее программа фестиваля была представлена в Талдыкоргане и Актау. В Костанай были показаны комедия «Маленький лес» и драма «Тоннель». Привезли фильмы директор Культурного центра при Посольстве Республики Корея Ли Херан, сотрудники центра Чой Ён-сон и Гульнар Аубекерова.

– С момента открытия в 2010 году культурного центра мы ежегодно проводим по Казахстану фестивали корейского кино, – сказала Ли Херан.

– В прошлые два года из-за ковидных показы фильмов проводились в режиме онлайн на сайте центра. Надеемся, что теперь фестиваль корейского кино вновь будет проходить в режиме офлайн. Поскольку Корейский культурный центр расположен в столице, основные мероприятия проводятся в Нур-Султане. Однако фестиваль кино проходит с участием жителей других городов Казахстана, где относительно трудно напрямую соприкоснуться с корейской культурой.

Перед началом сеанса на сцену вышел Чрезвычайный и Полномочный Посол Республики Корея в Казахстане Ку Хонг-сок, который поприветствовал гостей и выразил надежду, что корейская культура станет ближе костанайцам.

В рамках программы фестиваля Ко-

рейский центр провел викторину на знание Кореи, культурное представление в сотрудничестве с этнокультурными объединениями, а также игру тальгонаппи из нашумевшего сериала «Игра в кальмара».

Посредством разнообразного корейского контента культурный центр стремится поддерживать близкие взаимоотношения с жителями разных регионов Республики Казахстан. И в Костанай зал был переполнен желающими увидеть корейские фильмы, популярность которых растет во всем мире. Хорошие отзывы после кино прозвучали от представителей самых разных поколений.

– Хорошо бы почаще видеть корейские фильмы. Это интересно и полезно, – так оценила программу фестиваля 85-летняя Василиса Васильевна Ким.

한국문화원
KOREAN CULTURE CENTER

ФЕСТИВАЛЬ
КОРЕЙСКОГО КИНО
В КАЗАХСТАНЕ 2022

КОСТАНАЙ
28 мая

Кинотеатр «Zodiac Cinema» | ТРЦ «Kostanay Plaza»

МАЛЕНЬКИЙ ЛЕС
Время: 15:00

ТОННЕЛЬ
Время: 17:00

ВХОД СВОБОДНЫЙ | <https://kaz.korean-culture.org>

Коре ильбо – газета в судьбах

Продолжается публикация биографий сотрудников «Авангарда» – «Ленин кичи» – «Коре ильбо» за весь период ее работы (1923-2023 гг.) в рамках специального проекта, приуроченного к 100-летию газеты.

Автор проекта: Дмитрий ШИН.

ЕМ ДОН УК

Литературный сотрудник, заведующий отделом сельского хозяйства, заведующий отделом партийной жизни, заместитель главного редактора газеты «Ленин кичи» (1952-1981).

Родился 21 июня 1916 г. в ур. Казачья Падь в районе с. Душкино Ново-Литовской волости Ольгинского уезда Приморской области Приамурского края.

В 1935 г. окончил неполную среднюю школу в д. Таудеми Будённовского района Дальневосточного края. В 1936 г. учился на рабфаке при Дальневосточном корейском педагогическом институте г. Владивостока, после окончания которого в течение двух лет обучался на языко-литературном факультете пединститута.

Осенью 1937 г. депортирован в Верхне-Чирчикский район Ташкентской об-

ласти Узбекской ССР. До 1939 г. работал учителем начальной средней школы в с. Иик Верхне-Чирчикского района. В 1940 г. окончил Ташкентские годичные курсы по переподготовке учителей русского языка. В 1941-1945 гг. – культурник колхоза «Ленинский путь» Верхне-Чирчикского района Ташкентской области. Член ВКП(б) с 1945 г.

В августе 1945 г. призван в ряды Советской Армии и направлен в Северную Корею, где до октября 1950 г. работал в редакции «Корейской газеты» (советское издание, выходившее в Пхеньяне для корейского населения), в представительстве Совинформбюро, в Доме культуры Всесоюзного общества культурных связей с заграницей (ВОКС) в качестве переводчика. В конце 1950 г., во время Корейской войны, был тяжело ранен и эвакуирован в Узбекистан. До июня 1951 г. проходил лечение в ортопедической клинике Ташкентского

медицинского института. В 1951-1952 годах работал в колхозе «Ленинский путь» Ташкентской области.

В 1952 г. поступил на работу в редакцию газеты «Ленин кичи», где первое время был переводчиком, а затем переведен на должность заведующего отделом сельского хозяйства.

В 1953 г. по распоряжению Кзыл-Ординского обкома партии был направлен на годичные курсы по переподготовке партийных и советских работников в Республиканской партийной школе при ЦК КП Казахстана, которые окончил в 1954 г. В 1961 г. окончил заочную Высшую партийную школу при ЦК КПСС.

В 1954 г. вернулся в газету «Ленин кичи» и до 1981 г. работал в редакции заведующим отделом сельского хозяйства (1954-1958), заведующим отделом партийной жизни (1958-1976), заместителем главного редактора (1976-1981).



Награжден орденом «Знак почёта» (1971), медалями «За победу над Японией» (1946), «За освобождение Кореи» (1948), «За доблестный труд в ознаменование 100-летия В.И. Ленина» (1970).

Умер 3 ноября 1981 г. Похоронен в Алма-Ате на кладбище по ул. Рыскулова.

МЕНИҢ ОТАНЫМ – ҚАЗАҚСТАН

Қазақстанның жаңа парағы — жаңартылған Конституция

Қазақстанда 27 жыл бұрын өткізілген референдумда қазіргі Ата заң қабылданды. Бірақ Конституцияға одан кейін енгізілген барлық түзетулер тек Парламентте мақұлданып келді. Қазақстан тарихының жаңа парақтары елдің жаңартылған Конституциясымен ашылмақ. Енді Конституцияға енгізілетін өзгерісті Парламент емес, бүкіл халық болып қабылдамақпыз. Әр азамат референдумда осы заң жобасына дауыс беріп, туған елінде тарихи бетбұрыс жасауға өз үлесін қоспақ.



Конституцияға қандай өзгерістер енгізіледі: Конституциялық реформа барлық мемлекеттік модельді кешенді түрде өзгертуге бағытталған. Атап айтқанда, Мәжіліс пен облыстық мәслихаттар депутаттарын сайлауда аралас мажоритарлы-пропорционалды модель енгізіледі. Ал, аудандық және қалалық мәслихаттар депутаттарын сайлауда мажоритарлық жүйе толық енгізіледі. Суперпрезиденттік басқару формасынан бас тарту – Конституциялық реформаның басты ерекшелігі. Яғни енді Президент Жоғары сот төрағасын, Сайлау комиссиясы төрағасын, Конституциялық сот төрағасын өзі тағайындай алмайды.

Конституциядағы «тәуелсіз Қазақстанның Негізін салушы, Қазақстан Республикасының Тұңғыш Президенті – Елбасы» деген тіркес алынып тасталады.

Конституциялық сот құрылады. Конституциялық сот еліміздегі кез-келген заңның күшін жоя алады. Яғни кез келген азамат Конституциялық сотқа жүгініп, белгілі бір заңдардың Конституцияға сай емес екендігіне шағымдана алады.

Конституцияда адам құқықтары жөніндегі уәкілдің мәртебесі бекітіледі. Уәкіл халықаралық статусы бар тұлға. Ол әр адамның құқығын қорғап, жеке қарастырады, Қазақстандағы тәуелсіз құқықтық институт болады. Әр облыста өз өкілдігі болады.

Конституциялық реформалар саяси жүйені түп-тамырымен өзгерту арқылы ел халқының сана-сезімін жаңғырту, жаңаша өмір сүру, қоғам мен мемлекеттің жаңаша қарым-қатынасын орнату сынды мақсаттарды көздейді.

Ләззат ҚОЖАХМЕТОВА,

«Талбесік» көп балалы аналар одағының төрағасы

СПОРТ

Каратисты соревновались в Кентау

В Кентау прошел чемпионат страны по каратэ-до Шотокан. Кентауские каратисты считаются одними из сильнейших в стране. И на этот раз воспитанники заслуженного тренера РК Фарита Аюпова подтвердили свой класс. Чемпионами и призерами страны в своих возрастных категориях стали Татьяна Цамбунарис, Жансая Досыбай, сестры Анна и Наталья Цой и другие.

Мағауя ХОЖАМУРАТОВ, Кентау

В Кентау, кроме чемпионата страны среди взрослых, был проведен и молодежный турнир. В этих престижных состязаниях приняли участие около трехсот спортсменов из 11 регионов страны.

– Соревнования проходили по кумитэ (поединки) и ката (специальные упражнения), личное и командное первенство, – рассказывает главный судья соревнования Юрий Ли. – Были и новички, выступившие впервые на таких престижных состязаниях. Это, к примеру, ученица 4-го класса кентауской школы №24 Аяулым Леспаева.

Для участия на чемпионате страны прибыла семейная пара из Алматинской области – тренер Темирхан Аблеев вместе с супругой, чемпионкой мира по каратэ-до Шотокан Айданой Бостановой, и ее брат Мансур Бостанов, бронзовый призер чемпионата мира. К слову, брат и сестра выступили удачно, став чемпионами и призерами.

Весьма успешными были выступления трех родных братьев – Усенбая, Асанбая и Диаса Тастан из Шымкента.

– Наша команда очень довольна организацией этих спортивных состязаний, объективностью судей. Кентау нам понравился, это зеленый, очень гостеприимный и чистый город, – поделился впечатлениями старший тренер по каратэ-до Шотокан из Атырауской области, заслуженный тренер РК, черный пояс, 5-й дан Ериккали Коймекенов.



О втором томе книги Германа Кима «По заданию партии и зову сердца: советские корейцы в Северной Корее»

В советское время участие советских корейцев в строительстве КНДР властями тщательно скрывалось. Освещение тех событий было табуировано, все материалы засекречены. И только в начале 90-х, когда страна разваливалась, стена молчания пала. В Южной Корее на корейском языке появились воспоминания Кан Сан Хо, Тен Сан Дина, Тянь Хак Пона. В архивах учёные смогли получить доступ к первоисточникам о событиях в Северной Корее с 1945-го до середины 60-х годов, к личным делам участников событий. Появились публикации учёных. В августе 2020 года в Москве вышла книга профессора Германа Кима «По заданию партии и зову сердца: советские корейцы в Северной Корее». Наконец, широкому кругу читателей была представлена книга о пятидесяти трёх советских корейцах, которые по заданию партии и правительства поехали на историческую родину помогать строить новую Корею. Книга, вышедшая тиражом 500 экземпляров, быстро разошлась среди читателей.

Георгий КАН,
сооснователь
Библиотеки коре сарам

И вот совсем недавно вышел второй том книги. Сам факт выхода второго тома свидетельствует, что исследования этой темы продолжаются, ведь ещё так много неизвестного. Автор справедливо пишет в своем предисловии: «Безусловно, вклад советских корейцев в строительство КНДР и развитие отношений между Советским Союзом и Северной Кореей остается недооцененным». Недооценка эта проявляется и в сознании самих советских корейцев (коре сарам). В наши дни репутация корейцев на постсоветском пространстве достаточно высокая, и ценят корейцев за трудолюбие, честность, порядочность, образованность и преданность. Но ведь так было не всегда.

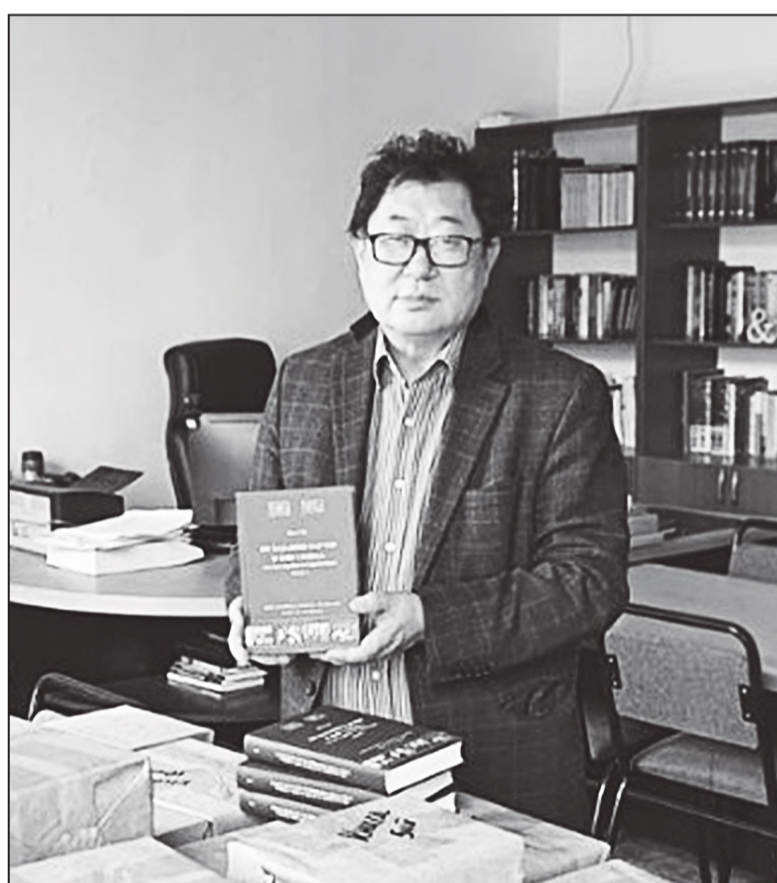
Вплоть до середины пятидесятых на корейцах висело клеймо неблагонадежного народа, и это проявлялось везде и ко всем корейцам: при устройстве на работу, поступлении в вузы, осуществлении гражданских прав. Снятию этого незаслуженного и обидного определения способствовали героический труд корейцев в годы Великой Отечественной войны на колхозных полях и в трудовой армии, а также то, как проявили себя советские корейцы при освобождении Кореи от японских захватчиков и в деле строительства КНДР.

Они в полной мере оправдали надежды правительства и продемонстрировали, что могут работать и добиваться высоких результатов во всех сферах: в военном деле, промышленности, строительстве, на транспорте, в сфере управления отраслями, крупными промышленными предприятиями, в науке, образовании, партийных делах. Не случайно многие вернувшиеся корейцы получали особые привилегии: выбор места жительства, отдельную квартиру, хорошую работу и, выходя на пенсию, некоторые становились

пенсионерами республиканского и даже союзного значения. Недоверие к нашему народу осталось в прошлом.

В новой книге биографические очерки, как и в первой книге, представлены в алфавитном

порядке по фамилиям героев. Всего в ней 27 полноценных очерков и ещё по 11 персонам даны биографические справки. Почему только справки? Потому что по ним пока недостаточно документированных сведений, нет фотографий или они не были идентифицированы на групповых снимках.



За каждым очерком в книге жизнь и судьба неординарной личности, патриота, стремившегося внести посильную лепту в становление новой Кореи. Начиная в большинстве случаев с работы переводчиком, затем эти люди, в прошлом учителя, преподаватели, руководители среднего звена, получали назначения на высокие ответственные посты в армии, на промышленных объектах, транспорте, в высших учебных заведениях, государственных и партийных органах. Часто их перебрасывали с одного участка на другой, в военные годы с одного рода

войск в другой. За воинскую доблесть и добросовестный труд, за достижения и подвиги им давали высокие воинские звания, они награждались высокими наградами. Несомненным достоинством

книги является то, что помимо биографических очерков в ней даётся обширный вспомогательный материал, который позволяет лучше понять предысторию тогдашних политических событий в стране и в мире, логику действий властей СССР и КНДР, и то, как это всё повлияло на судьбы героев очерков. Возможно, начинать чтение книги следует именно с приложений.

К примеру, из предисловия ко второму тому (статья Германа Кима «Советские корейцы в номенклатуре Северной Кореи») можно узнать историографию темы и там же подробно описано, каким образом происходил отбор кандидатов для отправки в Корею, а в приложении №2 «На помощь Народной Корее» даны поимённые списки 110 человек, командированных в Корею. Сводная таблица советских корейцев, работавших в Северной Корее (1945-1965), составленная

Германом Кимом на основе многих источников архивных документов, воспоминаний, интервью и публикаций, в том числе наиболее информативных, насчитывает 396 человек (Приложение №5). На данный момент – это наиболее полный поимённый список советских корейцев – посланцев в Северную Корею. В таблице даются все встречающиеся вариации имён (что важно для идентификации личности), год рождения, занимаемая должность и место работы. Правда, по некоторым лицам информация пока неполная.

Особое значение в книге имеет приложение №3 «Фрагменты рукописи книги Лим Ына «Тайная история становления северокорейской династии Ким Ир Сена (подлинная биография Ким Ир Сена) о советских корейцах в Северной Корее». В официальной версии в КНДР облик северокорейского вождя возвеличен до небес, ему приписаны все успехи и достижения. Без знания настоящей биографии Ким Ир Сена и понимания того, каким образом он оказался на вершине власти, какой стратегии придерживался во внешней и внутренней политике, как он действовал и утверждал единоличную власть, невозможно понять, почему посланцы из Советского Союза не смогли остаться в новой Корее, почему большинство их судеб сложились драматически и почему абсолютному большинству их пришлось вернуться в СССР. Книга Лим Ына (литературный псевдоним Хо Ун Пэ) сопровождается предисловием известного корееведа Андрея Ланькова, в котором он высоко оценивает книгу: «Это один из самых необычных и интересных памятников советского исторического корееведения. Книга эта сыграла немалую роль в изучении истории Северной Кореи».

Также читателя заинтересует приложение №4 с отрывками из рукописных мемуаров Кима Леонида Владимировича. Семья автора мемуаров с родственниками прибыла в освобожденную Корею в 1946 году из Маньчжурии. Они не были посланцами советского правительства, а были патриотами родины и хотели участвовать в строительстве новой Кореи. Они все хорошо владели и корейским, и русским языками и в Корее, где ещё были советские войска, они без труда нашли работу, а их усердие и честность вознаградились

продвижением по службе и возможностью трудиться на хороших должностях. В мемуарах подробно и интересно описывается быт и уклад жизни местного населения, описания Пхеньяна до и после войны. Семью Кимов никак не коснулись репрессии, поскольку они были далеки от политики, но и они поняли, что в Корее не смогут прижиться и добились переезда в Советский Союз. В мемуарах упоминается брат Леонида – Владимир (Владимир Владимирович), ставший впоследствии замечательным писателем – автором романов «Кровавый круг», «Загадки Котманду», «Тайны черного дракона», «Символ веры» и других. А по словам известного корееведа Петра Пак Ира, среди родни Владимира Кима был соратник выдающегося деятеля антияпонского движения Чхве Джэхёна (Цой Пётр Семенович) – Василий Лукич Хан.

В приложении №1 представлен материал Посольства РФ в КНДР «Советские лётчики в Корейской войне» – малоизвестные факты, подтверждающие участие и роль советских лётчиков в защите неба Кореи от налётов американских бомбардировщиков. В других приложениях приведены изображения и названия корейских орденов и медалей, а также все названия воинских званий Корейской народной армии по родам войск.

Хотя, по словам автора, оба тома книги не являются строго научными изданиями, структура книги, добротная документированная основа, наличие ссылок на источники информации и, главное, внутреннее содержание позволяют расценивать эти книги в том числе как справочное издание, и наверняка исследователи-корееведы будут держать эти книги под рукой, чтобы черпать сведения из них в своей работе.

Безусловно, книга будет интересна не только потомкам и родственникам героев очерков, но и всем, кто интересуется историей Кореи, кого привлекает познавательная и интересная историческая литература. Книгу можно приобрести в редакции газеты «Корё ильбо» и через сайт <https://www.library-koresaram.com>.

Для желающих прочитать и сохранить у себя первую книгу в электронном виде – ссылка: <https://disk.yandex.ru/i/bLY-2Be2mtDVgQ>

РУССКО-КОРЕЙСКИЙ СЛОВАРЬ

Я изучал его почти три года.

거의 3년 배웠어요. / 배운지 3년이 되었어요.

Давайте поговорим по-корейски.

한국어로 말합시다.

Как это называется по-корейски?

이건 한국어로 뭐라고해요? 이거 한국말로요?

Что значит по-корейски '...'?

한국말의 뜻은요...?

...의미를 한국말로 해보실래요?

Я не могу вспомнить, как по-корейски будет '...'.

기억이 안 나요. 이거 한국어로 어떻게...

Давайте поищем это слово в моем словаре.

제 사전에서 이 단어를 찾아 봅시다.

Как оно пишется?

어떻게 쓰는지를 알아 볼까요?

Что значит это слово?

단어의 뜻은요?

Как Вы его произносите?

발음은요?

Это жаргонное слово.

이거 은어예요.

어휘

스페인어 – испанский язык

У вас есть семья?

가족이 있어요?

У вас есть дети?

자녀들이 있어요?

У меня двое детей.

저는 아이가 둘이에요. / 두 명이에요요.

У меня нет детей.

저는 자식이 없어요.

У вас есть сестра?

언니/ 누나 있어요? (여자와 남자인 경우를 구분하여 말하기)

У вас есть брат?

오빠/ 형은요? (여자와 남자인 경우를 구분하여 말하기)

У меня есть брат.

네. 오빠/ 형이 있어요. (여자와 남자인 경우를 구분하여 말하기)

Сколько у них детей?

그 집에는 아이들이 몇 명이나 돼요? 몇 명이나 있어요?

У них двое детей: дочь и сын.

자녀들이 둘인데 아들과 딸이에요.

У меня много родственников: два брата и сестра, несколько двоюродных братьев и сестер.

저는 친척이 많아요: 오빠 둘, 언니(누나) 그리고 사촌오빠, 언니(누나)들이에요.

Они мои близкие / дальние родственники.

가까운/ 먼 친척들이에요.

Вы женаты (замужем)?

당신은 결혼하셨어요?

Нет, я не женат (не замужем).

아니요. 저는 아직 결혼하지 않았어요. / 저는 미혼입니다.

Я женат (замужем).

저는 결혼했어요.

Она развелась со своим мужем.

그녀는 남편과 이혼했어요.

У вас есть семья?

가족이 있어요?

У вас есть дети?

자녀들이 있어요?

У меня двое детей.

저는 아이가 둘이에요. / 두 명이에요요.

У меня нет детей.

저는 자식이 없어요.

Это мой ...

이분(이 사람은) 제...

– муж

이분은 제 남편이에요.

– сын

애는 제 아들이에요.

– отец

이분은 제 아빠예요.

– брат

애는(이 사람은) 제 남동생이에요.

– дядя

이분은 제 삼촌이에요.

이분은 제 작은 아버지예요.

이분은 제 큰 아버지예요.

Начался приём заявок на конкурс «Kazakhstan K-Pop Cover Dance Champion»

С 17 мая по 3 июля Культурный центр Посольства Республики Корея проводит прием заявок на участие в танцевальном конкурсе «Kazakhstan K-Pop Cover Dance Champion».

Принять участие в конкурсе могут граждане Республики Казахстан старше 13 лет, интересующиеся музыкальным жанром К-ПОП. Претендентам необходимо отправить видеофайл с подготовленным танцевальным кавер-выступлением на К-ПОП-песню вместе с заполненным заявлением на участие на электронный адрес центра (contest-kcc@mail.ru).

На первом этапе внутреннего отбора центром будут отобраны 12 команд для участия в финальном показательном концерте. Сам финальный концерт пройдет 16 июля (сб.) в 17.00 в Нур-Султане.

В день мероприятия будут определены 3 команды-победителя с лучшими выступлениями. В зависимости от занятого места будут вручены следующие призы: 1-е место – дрон, 2-е место – смартТВ, 3-е место – Bluetooth-колонка. Команды-победители смогут подать заявку для участия в предварительном этапе отборочного тура «Changwon K-Pop World Festival», который пройдет в Республике Корея в этом году.

«Changwon K-Pop World Festival» проводится с 2011 года и является крупнейшим фестивалем Корейской волны «Халлю» в мире. В нём участвуют и соревнуются К-ПОП-talанты со всего мира, а прошедшие финалисты приглашаются в Корею для участия в заключительном этапе конкурса.

Кроме того, всем командам, прошедшим в финал, за исключением команд-победителей, будут вручены небольшие сувениры от центра. Билеты на данное мероприятие будут распространяться в Корейском культурном центре. Подробная информация будет опубликована позже на сайте центра (<https://kaz.korean-culture.org>).

Директор Корейского культурного центра Ли Херан: «Я надеюсь, что с помощью данного мероприятия казахстанская молодёжь, любящая К-ПОП, получит возможность продемонстрировать свои навыки и таланты. Специально для участников и зрителей мы готовим различные дополнительные мероприятия. Поэтому мы надеемся на ваш активный интерес и участие».

KAZAKHSTAN
K-POP
COVER DANCE
CHAMPION
ТАНЦЕВАЛЬНЫЙ КОНКУРС

ПОДАЧА ЗАЯВОК: 17.05-03.07.2022

ФИНАЛ | 16.07.2022, 17:00
NUR-SULTAN

 한국문화원
КОРЕЙ МАДЕНИ ОРТАЛҒЫ

[HTTP://KAZ.KOREAN-CULTURE.ORG](http://kaz.korean-culture.org)

Дорогие друзья! Ассоциация корейцев Казахстана совместно с Архивом Первого Президента Республики Казахстан приглашает вас принять участие в проекте

«КОРЕЙЦЫ КАЗАХСТАНА: ИСТОРИЯ И ПАМЯТЬ ДЕСЯТИЛЕТИЙ»

В 2022 году корейцы отмечают 85 лет проживания на казахстанской земле. Будучи депортированными в Казахстан, корейцы не только сохранили культуру и традиции, но и заняли активную жизненную позицию в истории многонационального Казахстана. Благодаря помощи казахского народа на протяжении всего периода проживания корейцы достигли жизненного и профессионального благополучия.

Целью проекта является воссоздание истории корейских семей в фотографиях, начиная со времени депортации в Казахстан и до наших дней.

Мы просим вас описать историю вашей семьи, то, что вы знаете о корнях и переселении в Казахстан вас или ваших предков и как сложилась ваша жизнь здесь – успехи, достижения и надежды. Мы будем рады, если вы поделитесь интересными и ностальгическими моментами вашей жизни. Для вашего рассказа вы можете написать небольшие ответы на следующие вопросы:

- Что вы знаете об истории переселения вашей семьи в Казахстан?
- Расскажите историю ваших родителей и их семей.
- Есть ли история (о депортации, переселении, трудностях адаптации, сохранении традиций), которая передается из поколения в поколение в вашей семье?

Расскажите о своей семье и вашей жизни в нашем многонациональном государстве. Как это отразилось на вашей семье и традициях (кухня, обычаи, межнациональные браки и пр.).

Мы будем благодарны, если вы приложите 3-5 фотографий из ваших фотоархивов с описаниями, которые будут сопровождать историю вашей семьи.

Данная информация будет собрана в сборнике материалов, который будет издаваться на постоянной основе ко Дню благодарности в Казахстане.

Координатор проекта: член президиума Ассоциации корейцев Казахстана, к.и.н., и.о. профессора, зав.кафедрой Дальнего Востока КазНУ им. аль-Фараби Ем Наталья Борисовна.

**Текст и фотографии просим отправлять по адресам
или на WhatsApp с пометкой «Память»:**

koreakaznu@gmail.com

+7(701)213-9100

www.koreans.kz

**Самые последние новости о жизни корейской диаспоры
Казахстана, стран СНГ, Корейского полуострова.
Эксклюзивные материалы, актуальная информация,
интервью с интересными людьми.
БУДЬТЕ БЛИЖЕ К ИСТОКАМ!**

В продаже книга

«По заданию партии и зову сердца:

советские корейцы в Северной Корее»

Под редакцией доктора исторических наук, профессора Кима Г.Н.

Цена: 5000 тг.

Обращаться в Корейский дом по адресу:

Алматы, ул. Гоголя, 2, тел. +7 727 236 08 95

УВАЖАЕМЫЕ ПОДПИСЧИКИ

продолжается подписка на республиканскую газету
«Коре ильбо» на 2022 год

Срок	Стоимость	
	город	регион (село)
1 мес.	597,51	616,13
2 мес.	1195,02	1232,26
3 мес.	1792,53	1848,39
4 мес.	2390,04	2464,52
5 мес.	2987,55	3080,65
6 мес.	3585,06	3696,78
7 мес.	4182,57	4312,91
8 мес.	4780,08	4929,04
9 мес.	5377,59	5545,17
10 мес.	5975,10	6161,30
11 мес.	6572,61	6777,43
12 мес.	7170,12	7393,56

В продаже комплект из 3 книг:
«Объединение Кореи неизбежно»
Автор: доктор исторических наук, профессор Герман Ким
Цена: 4 500 тг.
Обращаться в Корейский дом по адресу:
Алматы, ул. Гоголя, 2, тел. +7 727 2360895



Конкурс стипендий

РЕАЛИЗУЙ МЕЧТУ

На получение стипендии могут подавать:
Этнические корейцы Казахстана
от **15 до 25 лет** с успеваемостью выше **80%**
(из **100%**), а также учащиеся и студенты
других национальностей Казахстана.

Ассоциация Коейцев
Казахстана и Академии
«Тхониль
Нанум» объявляют
конкурс на получение
стипендий
РЕАЛИЗУЙ МЕЧТУ
в размере
**ЭКВИВАЛЕНТНОМ
500 USD**



СРОК ПОДАЧИ ДОКУМЕНТОВ НА СТИПЕНДИЮ :

С 25 мая | по 31 июня 2022 года

При отборе преимущества имеют:

- Отличники учебы;
- Обладатели сертификата **ТОPIK**;

Для подачи заявки необходимо заполнить анкету,
пройдя по ссылке :

<https://forms.gle/3FFufCgp5BZamRDy7>

загрузить туда все необходимые
документы (одним файлом, не более **100мб**)

Спонсоры : Ассоциация Корейцев Казахстана,
южнокорейское ОО "Кёреоль", фонд "Кореин кум", "Шинхан
Банк" Казахстан, Академия «Тхониль Нанум»

Вопросы по телефону : 8 (727) 236 07 15 ; +7 700 228 0581

СОБСТВЕННИК ТОО «РЕДАКЦИЯ ГАЗЕТЫ КОРЕ ИЛЬБО КЗ»

Главный редактор Константин КИМ
Директор Сандугаш АБДИКАРИМОВА

Журналисты:
Тамара ФАЗЫЛОВА
Юлия НАМ

Верстка
Владимир ВОРОБЬЕВ

Редактор корейской части
Нам Ген Дя
Корректор
Галина АБРАМОВА
Бухгалтерия
Нуржанат АРХАБАЕВА

Адрес редакции: 050010, Казахстан, г. Алматы, ул. Гоголя, 2
Тел/факс: 236-07-14 E-mail: gazeta.koreilbo@gmail.com
Подписные индексы: 65363, 15363 Отпечатано в типографии АО «Алматы-Бололаш»,
г. Алматы, ул. Муканова, 223 «Б»
Заказ N 49 Тираж 1650 экз.

Газета зарегистрирована Министерством информации и общественного согласия РК.
Регистрационное свидетельство N 11384-Г от 24 января 2011 г.
Ответственность за содержание рекламы и объявлений несет рекламодатель. Редакция не отвечает на письма читателей, не пересылает их, а также не рецензирует и не возвращает не заказанные ею материалы. Опубликованные материалы не всегда отражают точку зрения редакции. При перепечатке ссылка на «Коре ильбо» обязательна.

NAVIEEN

ЭКСКЛЮЗИВНЫЙ ДИСТРИБЬЮТОР В КАЗАХСТАНЕ №1
ПРОИЗВОДИТЕЛЬ КОТЛОВ №1 В КОРЕЕ
КОТЛЫ ОТОПЛЕНИЯ ОТ 100кв.м² до 4000кв.м²

**ГАРАНТИЯ
СЕРВИС
КАЧЕСТВО**

ТОО СИЛО ЭНЕРДЖИ
NAVIEEN

Магазин и склад:
г. Алматы, ул. Чаплина
(уг. ул. Халиуллина), д. 71/66
Тел. раб.: 8 (727) 234 42 87, 243 69 83

Сервисный центр по ремонту и установке
на гарантию NAVIEEN в Алматы тел.: 8 (800) 070 02 22
(ЗВОНОК БЕСПЛАТНЫЙ С ГОРОДСКОГО И МОБИЛЬНОГО ТЕЛЕФОНА)
sil_energy@mail.ru navien.kz navien.kz navien.kz navien.kz

ТОО СИЛО ЭНЕРДЖИ
NAVIEEN

Магазин:
г. Алматы
мкр. Жетысу-1, д. 47
Тел. раб.: 8 (727) 376 82 75, 376 81 45

Сервисный центр по ремонту и установке
на гарантию NAVIEEN в Алматы тел.: 8 (800) 070 02 22
(ЗВОНОК БЕСПЛАТНЫЙ С ГОРОДСКОГО И МОБИЛЬНОГО ТЕЛЕФОНА)
sil_energy@mail.ru navien.kz navien.kz navien.kz navien.kz